



Local air conditioner

User Manual



BP1095C|BP1125C|BP1125H|
BP1095CN|BP1125CN|BP1095GAC

EN-SR



06M-8512213200-4724-01

CONTENTS

ENGLISH	3-52
SRPSKI	53-104

Please read this user manual first!

Dear Customer,

Thank you for preferring a Beko product. We hope that you get the best results from your product which has been manufactured with high quality and state-of-the-art technology. Therefore, please read this entire user manual and all other accompanying documents carefully before using the product and keep it as a reference for future use. If you handover the product to someone else, give the user manual as well. Follow all warnings and information in the user manual.

Meanings of the symbols

Following symbols are used in the various section of this manual:

	Important information or useful hints about usage.		This symbol shows that the operation manual should be read carefully.
	Warning for hazardous situations with regard to life and property.		This symbol shows that a service personnel should be handling this equipment with reference to the installation manual.
	Warning to actions that must never perform.	 (For R32/R290 gas type) This symbol shows that this appliance used a flammable refrigerant. If the refrigerant is leaked and exposed to an external ignition source, there is a risk of fire.	
	Warning for electric shock.		
	This symbol shows that information is available such as the operating manual or installation manual.		
	Do not cover it.		



**RECYCLED &
RECYCLABLE
PAPER**

This product has been manufactured at modern facilities respectful to the environment without harming nature.

CONTENTS

1	Safety awareness	6
2	Name of parts	28
3	Accessories	29
4	Appearance and function of control panel	30
4.1	Cooling only model (non-reversible)	30
4.2	Cooling & Heat pump model (reversible)	31
5	Appearance and function of remote control	32
6	Operation introduction	34
6.1	Before using	34
6.2	Cooling operation	34
6.3	Dehumidifying operation	35
6.4	Fan operation	35
6.5	Heating operation (this function is not available for a cold-single unit)	35
6.6	Timer operation	35
6.7	Auto swing	35
6.8	Sleep mode	35
6.9	Water drainage	36
6.10	Wireless function 	36
6.11	ZoneFollow function	36
7	Installation explanations:	37
7.1	Installation explanations:	37
7.2	Introduction to exhaust hose Installation	38
7.3	Universal caulking kit accessory for mobile air conditioner (optional)	40
7.4	Use the Hepa 13 filter (only for BP113H model)	43
7.5	Water full alarm	44

CONTENTS

8 Maintenance explanations	45
8.1 Clean the air filter	45
8.2 Clean the air-conditioner surface.	45
9 Maintenance	46
10 Troubleshooting	47
11 European disposal guidelines	49
12 Installation instructions	50
12.1 F-Gas instruction	50
13 Specifications	51

1 Safety awareness



Very important!

Please do not install or use your Local air conditioner before you have carefully read this manual. Please keep this instruction manual for an eventual product warranty and for future reference.



Warning:

Do not use means to accelerate the defrosting process or to clean, other than those recommended by the manufacturer.

The appliance shall be stored in a room without continuously operating ignition sources (for example: open flames, an operating gas appliance or an operating electric heater).

Do not pierce or burn.

Be aware the refrigerants may not contain an odour.

Appliance shall be installed, operated and stored in a room with a floor area larger than X m².

Model	X (m ²)
9000Btu/h, 10000Btu/h	12
12000Btu/h, 13000Btu/h	15

Warning (for R290)

Specific information regarding appliances with R290 refrigerant gas.

- Thoroughly read all of the warnings.
 - When defrosting and cleaning the appliance, do not use any tools other than those recommended by the manufacturing company.
 - The appliance must be placed in an area without any continuously sources of ignition (for example: open flames, gas or electrical appliances in operation).
 - Do not puncture and do not burn.
 - This appliance contains Y g (see rating label back of unit) of R290 refrigerant gas.
 - R290 is a refrigerant gas that complies with the European directives on the environment.
- Do not puncture any part of the refrigerant circuit.
- If the appliance is installed, operated or stored in an unventilated area, the room must be designed to prevent to the accumulation of refrigerant leaks resulting in a risk of fire or explosion due to ignition of the refrigerant caused by electric heaters, stoves, or other sources of ignition.
 - The appliance must be stored in such a way as to prevent mechanical failure.
 - Individuals who operate or work on the refrigerant circuit must have the appropriate certification issued by an accredited organization that ensures competence in handling refrigerants according to a specific evaluation recognized by associations in the industry.

1 Safety awareness

- Repairs must be performed based on the recommendation from the manufacturing company. Maintenance and repairs that require the assistance of other qualified personnel must be performed under the supervision of an individual specified in the use of flammable refrigerants.

General safety instruction

1. The appliance is for indoor use only.
2. Do not use the unit on a socket under repairs or not installed properly.
3. Do not use the unit, follow these precautions:
 - A: Near to source of fire.
 - B: An area where oil is likely to splash.
 - C: An area exposed to direct sunlight.
 - D: An area where water is likely to splash.
 - E: Near a bath, a laundry, a shower or a swimming pool.
4. Never insert your fingers, rods into the air outlet. Take special care to warn children of these dangers.
5. Keep the unit upward while transport and storage, for the compressor locates properly.
6. Before cleaning the air-conditioner, always turn off or disconnect the power supply.
7. When moving the air-conditioner, always turn off and disconnect the power supply, and move it slowly.
8. To avoid the possibility of fire disaster, the air-conditioner shall not be covered.
9. All the air-conditioner sockets must comply with the local electric safety requirements. If necessary, please check it for the requirements.

1 Safety awareness

10. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
11. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
12. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
13. The appliance shall be installed in accordance with national wiring regulations.
14. Details of type and rating of fuses: T, 250V AC, 2A or higher.
15. Contact authorized service technician for repair or maintenance of this unit.
16. Do not pull, deform, or modify the power supply cord, or immerse it in water. Pulling or misuse of the power supply cord can result in damage to the unit and cause electrical shock.
17. Compliance with national gas regulations shall be observed.
18. Keep ventilation openings clear of obstruction.
19. Any person who is involved with working on or breaking into a refrigerant circuit should hold a current valid certificate from an industry-accredited assessment authority, which

authorizes their competence to handle refrigerants safely in accordance with an industry recognized assessment specification.

20. Servicing shall only be performed as recommended by the equipment manufacturer. Maintenance and repair requiring the assistance of other skilled personnel shall be carried out under the supervision of the person competent in the use of flammable refrigerants.
21. Do not operate or stop the unit by inserting or pulling out the power plug, it may cause electric shock or fire due to heat generation.
22. Unplug the unit if strange sounds, smell, or smoke comes from it.
23. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
24. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its agent or similarly qualified person in order to avoid hazard.
25. The appliance shall state the insulation of a residual current device (RCD) having rated residual operating current not exceeding 30mA.
26. This appliance is intended to be used in household and similar applications such as
 - Staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses;
 - by clients in hotels, motels and other residential type environments;

1 Safety awareness

- bed and breakfast type environments;
The appliance shall state the insulation of a residual current device (RCD) having rated residual operating current not exceeding 30mA.

27. Impedance declaration

These appliances can be connected only to a supply with system impedance no more than 0.367Ω . In case necessary, please consult your supply authority for system impedance information.

1 Safety awareness



Note:

- If any parts damage, please contact the dealer or a designated repair shop;
- In case of any damage, please turn off the air switch, disconnect the power supply, and contact the dealer or a designated repair shop;
- In any case, the power cord shall be firmly grounded.
- To avoid the possibility of danger, if power cord is damaged, please turn off the air switch and disconnect the power supply. It must be replaced from the dealer or a designated repair shop.



Warnings (for using R290 refrigerant only)

1. General instructions

1.1 Checks to the area

Prior to beginning work on systems containing flammable refrigerants, safety checks are necessary to ensure that the risk of ignition is minimized. For repair to the refrigerating system, the following precautions shall be complied with prior to conducting work on the system.

1.2 Work procedure

Work shall be undertaken under a controlled procedure so as to minimize the risk of a flammable gas or vapour being present while the work is being performed.

1.3 General work area

All maintenance staff and others working in the local area shall be instructed on the nature of work being carried out. Work in confined spaces shall be avoided. The area around the workspace

shall be sectioned off. Ensure that the conditions within the area have been made safe by control of flammable material.

1.4 Checking for presence of refrigerant

The area shall be checked with an appropriate refrigerant detector prior to and during work, to ensure the technician is aware of potentially flammable atmospheres. Ensure that the leak detection equipment being used is suitable for use with flammable refrigerants, i.e. nonsparking, adequately sealed or intrinsically safe.

1.5 Presence of fire extinguisher

If any hot work is to be conducted on the refrigeration equipment or any associated parts, appropriate fire extinguishing equipment shall be available to hand. Have a dry powder or CO₂ fire extinguisher adjacent to the charging area.

1.6 No ignition sources

No person carrying out work in relation to a refrigeration system which involves exposing any pipe work that contains or has contained flammable refrigerant shall use any sources of ignition in such a manner that it may lead to the risk of fire or explosion.

All possible ignition sources, including cigarette smoking, should be kept sufficiently far away from the site of installation, repairing, removing and disposal, during which flammable refrigerant can possibly be released to the surrounding space. Prior to work taking place, the area around the equipment is to be surveyed to make sure that there are no flammable hazards or ignition risks. "No Smoking" signs shall be displayed.

1.7 Ventilated area

Ensure that the area is in the open or that it is adequately ventilated before breaking into

the system or conducting any hot work. A degree of ventilation shall continue during the period that the work is carried out. The ventilation should safely disperse any released refrigerant and preferably expel it externally into the atmosphere.

1.8 Checks to the refrigeration equipment

Where electrical components are being changed, they shall be fit for the purpose and to the correct specification. At all times the manufacturers maintenance and service guidelines shall be followed. If in doubt consult the manufacturers technical department for assistance. The following checks shall be applied to installations using flammable refrigerants: the charge size is in accordance with the room size within which the refrigerant containing parts are installed; the ventilation machinery and outlets are operating adequately

and are not obstructed; if an indirect refrigerating circuit is being used, the secondary circuit shall be checked for the presence of refrigerant; marking to the equipment continues to be visible and legible. Markings and signs that are illegible shall be corrected; refrigeration pipe or components are installed in a position where they are unlikely to be exposed to any substance which may corrode refrigerant containing components, unless the components are constructed of materials which are inherently resistant to being corroded or are suitably protected against being so corroded.

1.9 Checks to electrical devices

Repair and maintenance to electrical components shall include initial safety checks and component inspection procedures. If a fault exists that could compromise safety, then no electrical supply shall be

connected to the circuit until it is satisfactorily dealt with. If the fault cannot be corrected immediately but it is necessary to continue operation, an adequate temporary solution shall be used. This shall be reported to the owner of the equipment so all parties are advised.

Initial safety checks shall include: that capacitors are discharged: this shall be done in a safe manner to avoid possibility of sparking; that there no live electrical components and wiring are exposed while charging, recovering or purging the system; that there is continuity of earth bonding.

2. Repairs to sealed components

2.1 During repairs to sealed components, all electrical supplies shall be disconnected from the equipment being worked upon prior to any removal

1 Safety awareness

of sealed covers, etc. If it is absolutely necessary to have an electrical supply to equipment during servicing, then a permanently operating form of leak detection shall be located at the most critical point to warn of a potentially hazardous situation.

2.2 Particular attention shall be paid to the following to ensure that by working on electrical components, the casing is not altered in such a way that the level of protection is affected. This

shall include damage to cables, excessive number of connections, terminals not made to original specification, damage to seals, incorrect fitting of glands, etc. Ensure that apparatus is mounted securely. Ensure that seals or sealing materials have not degraded such that they no longer serve the purpose of preventing the ingress of flammable atmospheres. Replacement parts shall be in accordance with the manufacturer's specifications.



Note: The use of silicon sealant may inhibit the effectiveness of some types of leak detection equipment. Intrinsically safe components do not have to be isolated prior to working on them.

3. Repair to intrinsically safe components

Do not apply any permanent inductive or capacitance loads to the circuit without ensuring that this will not exceed the permissible voltage and current permitted for the equipment in use.

Intrinsically safe components are the only types that can be worked on while live in the presence of a flammable atmosphere. The test apparatus shall be at the correct rating. Replace components only with parts specified by the manufacturer. Other parts may result in the ignition of refrigerant in the atmosphere from a leak.

4. Cabling

Check that cabling will not be subject to wear, corrosion, excessive pressure, vibration, sharp edges or any other adverse environmental effects. The check

shall also take into account the effects of aging or continual vibration from sources such as compressors or fans.

5. Detection of flammable refrigerants

Under no circumstances shall potential sources of ignition be used in the searching for or detection of refrigerant leaks. A halide torch (or any other detector using a naked flame) shall not be used.

6. Leak detection methods

The following leak detection methods are deemed acceptable for systems containing flammable refrigerants. Electronic leak detectors shall be used to detect flammable refrigerants, but the sensitivity may not be adequate, or may need recalibration. (Detection equipment shall be calibrated in a refrigerant-free area.) Ensure that the detector is not a potential source of ignition

and is suitable for the refrigerant used. Leak detection equipment shall be set at a percentage of the LFL of the refrigerant and shall be calibrated to the refrigerant employed and the appropriate percentage of gas (25 % maximum) is confirmed. Leak detection fluids are suitable for use with most refrigerants but the use of detergents containing chlorine shall be avoided as the chlorine may react with the refrigerant and corrode the copper pipe-work. If a leak is suspected, all naked flames shall be removed/extinguished. If a leakage of refrigerant is found which requires brazing, all of the refrigerant shall be recovered from the system, or isolated (by means of shut off valves) in a part of the system remote from the leak. Oxygen free nitrogen (OFN) shall then be purged through the system both before and during the brazing process.

7. Removal and evacuation

When breaking into the refrigerant circuit to make repairs - or for any other purpose - conventional procedures shall be used.

However, it is important that best practice is followed since flammability is a consideration. The following procedure shall be adhered to: remove refrigerant; purge the circuit with inert gas; evacuate; purge again with inert gas; open the circuit by cutting or brazing. The refrigerant charge shall be recovered into the correct recovery cylinders. The system shall be "flushed" with OFN to render the unit safe. This process may need to be repeated several times. Compressed air or oxygen shall not be used for this task. Flushing shall be achieved by breaking the vacuum in the system with OFN and continuing to fill until the working pressure is achieved, then venting to atmosphere, and

finally pulling down to a vacuum. This process shall be repeated until no refrigerant is within the system. When the final OFN charge is used, the system shall be vented down to atmospheric pressure to enable work to take place. This operation is absolutely vital if brazing operations on the pipework are to take place. Ensure that the outlet for the vacuum pump is not close to any ignition sources and there is ventilation available.

8. Charging procedures

In addition to conventional charging procedures, the following requirements shall be followed.

- Ensure that contamination of different refrigerants does not occur when using charging equipment. Hoses or lines shall be as short as possible to minimise the amount of refrigerant contained in them.

- Cylinders shall be kept upright.
- Ensure that the refrigeration system is earthed prior to charging the system with refrigerant.
- Label the system when charging is complete (if not already).
- Extreme care shall be taken not to overfill the refrigeration system.

Prior to recharging the system it shall be pressure tested with OFN. The system shall be leak tested on completion of charging but prior to commissioning. A follow up leak test shall be carried out prior to leaving the site.

9. Decommissioning

Before carrying out this procedure, it is essential that the technician is completely familiar with the equipment and all its detail. It is recommended good practice that all refrigerants are

recovered safely. Prior to the task being carried out, an oil and refrigerant sample shall be taken in case analysis is required prior to re-use of reclaimed refrigerant. It is essential that electrical power is available before the task is commenced.

- a) Become familiar with the equipment and its operation.
- b) Isolate system electrically.
- c) Before attempting the procedure ensure that: mechanical handling equipment is available, if required, for handling refrigerant cylinders; all personal protective equipment is available and being used correctly; the recovery process is supervised at all times by a competent person; recovery equipment and cylinders conform to the appropriate standards.
- d) Pump down refrigerant system, if possible.
- e) If a vacuum is not possible, make a manifold so that refrigerant can be removed from various parts of the system.
- f) Make sure that cylinder is situated on the scales before recovery takes place.
- g) Start the recovery machine and operate in accordance with manufacturer's instructions.
- h) Do not overfill cylinders. (No more than 80 % volume liquid charge).
- i) Do not exceed the maximum working pressure of the cylinder, even temporarily.
- j) When the cylinders have been filled correctly and the process completed, make sure that the cylinders and the equipment are removed from site promptly and

all isolation valves on the equipment are closed off.

- k) Recovered refrigerant shall not be charged into another refrigeration system unless it has been cleaned and checked.

10. Labelling

Equipment shall be labelled stating that it has been de-commissioned and emptied of refrigerant. The label shall be dated and signed.

Ensure that there are labels on the equipment stating the equipment contains flammable refrigerant.

11. Recovery

When removing refrigerant from a system, either for servicing or decommissioning, it is recommended good practice that all refrigerants are removed safely. When transferring refrigerant into cylinders, ensure that only appropriate refrigerant recovery

cylinders are employed. Ensure that the correct number of cylinders for holding the total system charge are available.

All cylinders to be used are designated for the recovered refrigerant and labelled for that refrigerant (i.e. special cylinders for the recovery of refrigerant).

Cylinders shall be complete with pressure relief valve and associated shut-off valves in good working order. Empty recovery cylinders are evacuated and, if possible, cooled before recovery occurs.

The recovery equipment shall be in good working order with a set of instructions concerning the equipment that is at hand and shall be suitable for the recovery of flammable refrigerants. In addition, a set of calibrated weighing scales shall be available and in good working order. Hoses shall be complete with leak-free disconnect couplings and in

good condition. Before using the recovery machine, check that it is in satisfactory working order, has been properly maintained and that any associated electrical components are sealed to prevent ignition in the event of a refrigerant release. Consult manufacturer if in doubt.

The recovered refrigerant shall be returned to the refrigerant supplier in the correct recovery cylinder, and the relevant waste transfer note arranged. Do not mix refrigerants in recovery units and especially not in cylinders.

If compressors or compressor oils are to be removed, ensure that they have been evacuated to an acceptable level to make certain that flammable refrigerant does not remain within the lubricant. The evacuation process shall be carried out prior to returning the compressor to the suppliers. Only electric heating to the compressor body shall be employed to accelerate this process. When oil is drained from a system, it shall be carried out safely.

Note about fluorinated gasses:

- Fluorinated greenhouse gases are contained in hermetically sealed equipment. For specific information on the type, the amount and the CO₂ equivalent in tonnes of the fluorinated greenhouse gas (on some models), please refer to the relevant label on the unit itself.
- Installation, service, maintenance and repair of this unit must be performed by a certified technician.
- Product uninstallation and recycling must be performed by a certified technician.



Competence of service personnel

General

Special training additional to usual refrigerating equipment repair procedures is required when equipment with flammable refrigerants is affected.

In many countries, this training is carried out by national training organizations that are accredited to teach the relevant national competency standards that may be set in legislation.

The achieved competence should be documented by a certificate.

Training

The training should include the substance of the following:

Information about the explosion potential of flammable refrigerants to show that flammables may be dangerous when handled without care.

Information about potential ignition sources, especially those

that are not obvious, such as lighters, light switches, vacuum cleaners, electric heaters.

Information about the different safety concepts:

Unventilated - (see Clause GG.2) Safety of the appliance does not depend on ventilation of the housing. Switching off the appliance or opening of the housing has no significant effect on the safety. Nevertheless, it is possible that leaking refrigerant may accumulate inside the enclosure and flammable atmosphere will be released when the enclosure is opened.

Ventilated enclosure - (see Clause GG.4) Safety of the appliance depends on ventilation of the housing. Switching off the appliance or opening of the enclosure has a significant effect on the safety. Care should be taken to ensure a sufficient ventilation before.

Ventilated room - (see Clause GG.5) Safety of the appliance depends on the ventilation of the room. Switching off the appliance or opening of the housing has no significant effect on the safety. The ventilation of the room shall not be switched off during repair procedures.

Information about the concept of sealed components and sealed enclosures according to IEC 60079-15:2010,

Information about the correct working procedures:

a) Commissioning

- Ensure that the floor area is sufficient for the refrigerant charge or that the ventilation duct is assembled in a correct manner.
- Connect the pipes and carry out a leak test before charging with refrigerant.
- Check safety equipment before putting into service.

b) Maintenance

- Local equipment shall be repaired outside or in a workshop specially equipped for servicing units with flammable refrigerants.
- Ensure sufficient ventilation at the repair place.
- Be aware that malfunction of the equipment may be caused by refrigerant loss and a refrigerant leak is possible.
- Discharge capacitors in a way that won't cause any spark. The standard procedure to short circuit the capacitor terminals usually creates sparks.
- Reassemble sealed enclosures accurately. If seals are worn, replace them.
- Check safety equipment before putting into service.

c) Repair

- Local equipment shall be repaired outside or in a workshop specially equipped for servicing units with flammable refrigerants.
- Ensure sufficient ventilation at the repair place.
- Be aware that malfunction of the equipment may be caused by refrigerant loss and a refrigerant leak is possible.
- Discharge capacitors in a way that won't cause any spark.
- When brazing is required, the following procedures shall be carried out in the right order:
 - Remove the refrigerant. If the recovery is not required by national regulations, drain the refrigerant to the outside. Take care that the drained refrigerant will not cause any danger. In doubt, one person should guard the outlet. Take special care that drained refrigerant will not float back into the building.
 - Evacuate the refrigerant circuit.
 - Purge the refrigerant circuit with nitrogen for 5 min.
 - Evacuate again.
 - Remove parts to be replaced by cutting, not by flame.
 - Purge the braze point with nitrogen during the brazing procedure.
 - Carry out a leak test before charging with refrigerant.
- Reassemble sealed enclosures accurately. If seals are worn, replace them.
- Check safety equipment before putting into service.

d) Decommissioning

- If the safety is affected when the equipment is putted out of service, the refrigerant charge shall be removed before decommissioning.

- Ensure sufficient ventilation at the equipment location.
 - Be aware that malfunction of the equipment may be caused by refrigerant loss and a refrigerant leak is possible.
 - Discharge capacitors in a way that won't cause any spark.
 - Remove the refrigerant. If the recovery is not required by national regulations, drain the refrigerant to the outside. Take care that the drained refrigerant will not cause any danger. In doubt, one person should guard the outlet. Take special care that drained refrigerant will not float back into the building.
 - Evacuate the refrigerant circuit.
 - Purge the refrigerant circuit with nitrogen for 5 min.
 - Evacuate again.
 - Fill with nitrogen up to atmospheric pressure.
 - Put a label on the equipment that the refrigerant is removed.
- e) Disposal
- Ensure sufficient ventilation at the working place.
 - Remove the refrigerant. If the recovery is not required by national regulations, drain the refrigerant to the outside. Take care that the drained refrigerant will not cause any danger. In doubt, one person should guard the outlet. Take special care that drained refrigerant will not float back into the building.
 - Evacuate the refrigerant circuit.
 - Purge the refrigerant circuit with nitrogen for 5 min.
 - Evacuate again.
 - Cut out the compressor and drain the oil.

Transportation, marking and storage for units that employ flammable refrigerants
Transport of equipment containing flammable refrigerants

Attention is drawn to the fact that additional transportation regulations may exist with respect to equipment containing flammable gas. The maximum number of pieces of equipment or the configuration of the equipment, permitted to be transported together will be determined by the applicable transport regulations.

Marking of equipment using signs

Signs for similar appliances used in a work area generally are addressed by local regulations and give the minimum requirements for the provision of safety and/or health signs for a work location.

All required signs are to be maintained and employers should ensure that employees receive suitable and sufficient instruction and training on the meaning of appropriate safety signs and the actions that need to be taken in

connection with these signs.

The effectiveness of signs should not be diminished by too many signs being placed together.

Any pictograms used should be as simple as possible and contain only essential details.

Disposal of equipment using flammable refrigerants

See national regulations.

Storage of equipment/appliances

The storage of equipment should be in accordance with the manufacturer's instructions.

Storage of packed (unsold) equipment

Storage package protection should be constructed such that mechanical damage to the equipment inside the package will not cause a leak of the refrigerant charge.

The maximum number of pieces of equipment permitted to be stored together will be determined by local regulations.

2 Name of parts

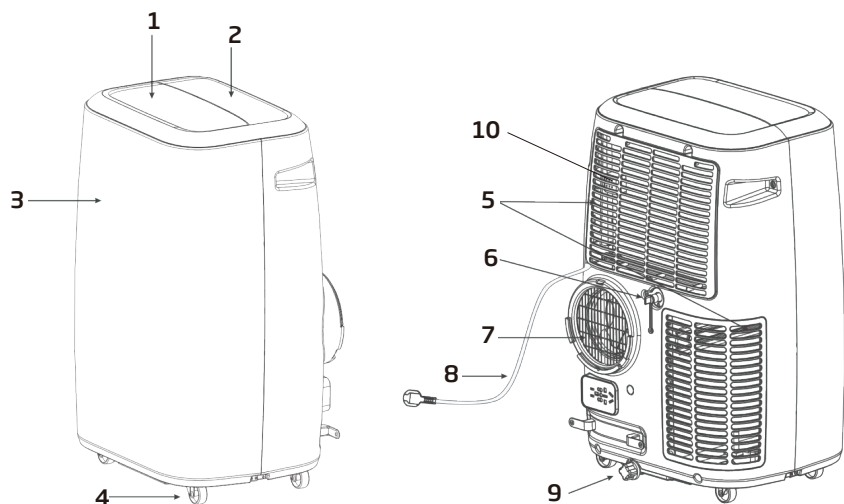
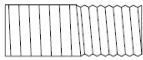
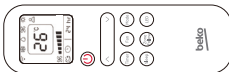


Fig. 1

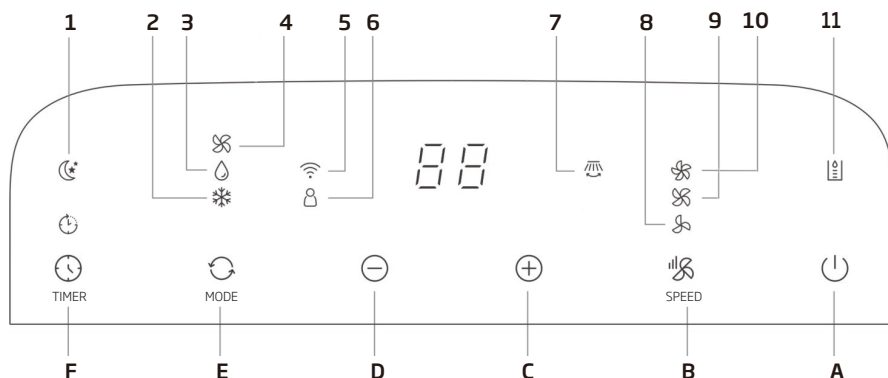
- | | |
|------------------|-----------------------------|
| 1. Louver | 6. Drainage outlet |
| 2. Control panel | 7. Air outlet |
| 3. Front cover | 8. Power cord |
| 4. Castor | 9. Drainage outlet |
| 5. Air inlet | 10. Room temperature sensor |

3 Accessories

Part	Description	Quantity
	Exhaust hose	1
	Window connector	1
	Housing adaptor	1
	Remote controller	1
	Window kit	1
	Dowel	1
	Fabric window kit	1 (optional)
	Roll ribbon	1 (optional)
	Air outlet	1
	Water pipe	1
	Batteries	2

After unpacking, please check whether the above-mentioned accessories are included, and check their purposes in the installation introduction in this manual.

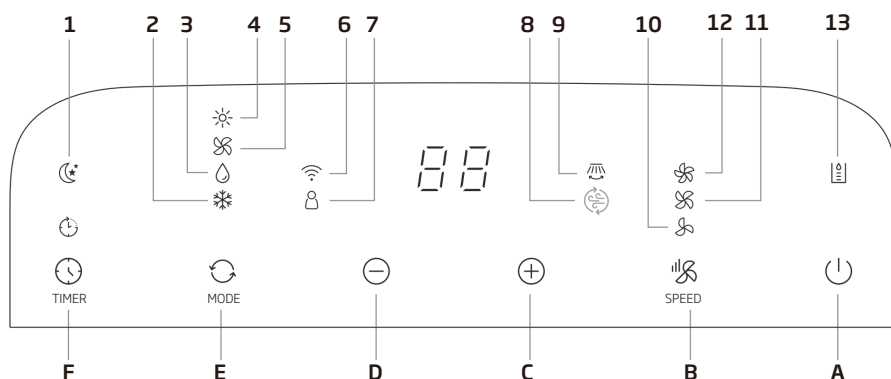
4.1 Cooling only model (non-reversible)



- A Power on/off
- B Fan speed
- C Temperature up
- D Temperature down
- E Operation mode
- F Timer on/off
- 1. Sleep mode
- 2. Cooling
- 3. Dehumidifying

- 4. Fan
- 5. Wireless function
- 6. ZoneFollow
- 7. Auto swing
- 8. Low fan speed
- 9. Medium fan speed
- 10. High fan speed
- 11. Water full

4.2 Cooling & Heat pump model (reversible)



- | | | | |
|----|------------------|-----|---|
| A | Power on/off | 5. | Fan |
| B | Fan speed | 6. | Wireless function |
| C | Temperature up | 7. | ZoneFollow |
| D | Temperature down | 8. | Hepa 13 filter indicator (present on BP113H only) |
| E | Operation mode | 9. | Auto swing |
| F | Timer on/off | 10. | Low fan speed |
| 1. | Sleep mode | 11. | Medium fan speed |
| 2. | Cooling | 12. | High fan speed |
| 3. | Dehumidifying | 13. | Water full |
| 4. | Heating | | |

1080 hours is recommended for the HEPA filter using.

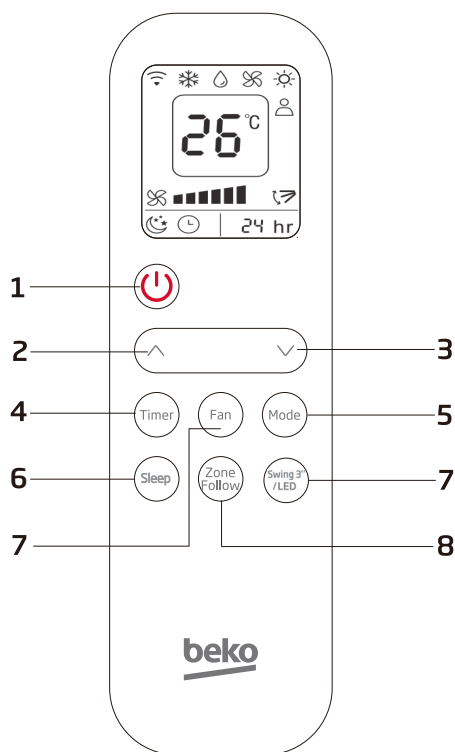
- When the accumulated time of the purification sensor is switched on for 1080 hours, the "HEPA 13 filter indicator" flashes to remind the replacement of a new HEPA filter.
- Reset: After HEPA is replaced, long press the TIMER button 5 seconds to confirm the reset. At this time, the "HEPA 13 filter indicator" stops flashing and the time is reset again.

Note:

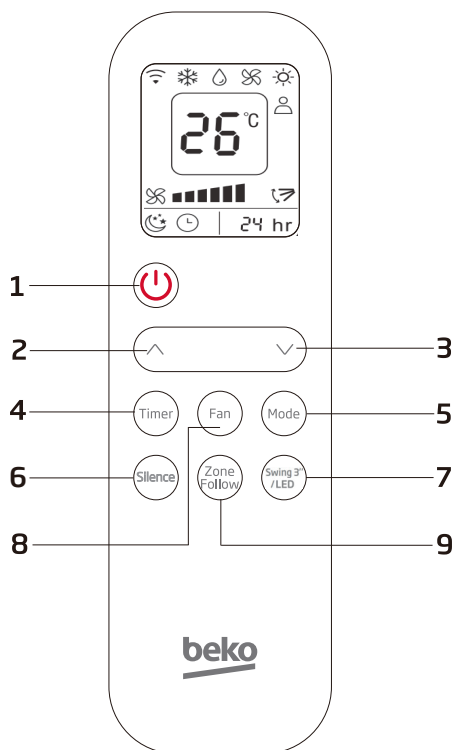


- Please keep HEPA 13 filter stored in well conditioner when you don't use it on product. Otherwise, HEPA life time would be affected and shorten usage time.
- When HEPA 13 filter is taken out from product / package for 1 year or more, we suggest to replace with new HEPA 13 filter for better air cleaning performance.
- Suggested working hours depends on room size, air quality environment etc.

5 Appearance and function of remote control

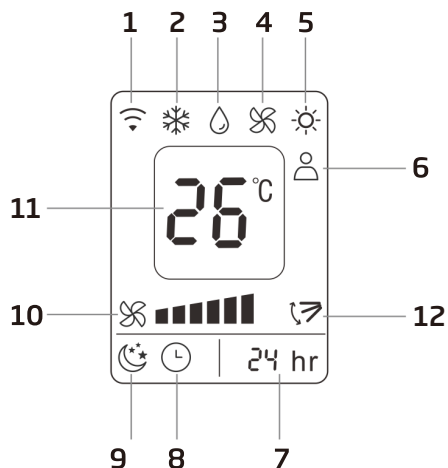


1. Power on/off
2. Temperature up
3. Temperature down
4. Timer on/off
5. Operation mode
6. Sleep mode
7. Swing / LED Display
8. ZoneFollow



1. Power on/off
2. Temperature up
3. Temperature down
4. Timer on/off
5. Operation mode
6. Silence
7. Swing / LED display
8. Fan speed
9. ZoneFollow

For BP1085SAC only



- | | |
|--------------------|-------------------------|
| 1. Receiver signal | 7. Timing |
| 2. Cooling | 8. Timer on/off |
| 3. Dehumidifying | 9. Sleep mode |
| 4. Fan | 10. Fan speed |
| 5. Heating | 11. Temperature display |
| 6. ZoneFollow | 12. Swing |

**Note:**

- Do not drop the remote controller.
- Do not place the remote controller in a location exposed to direct sunlight.

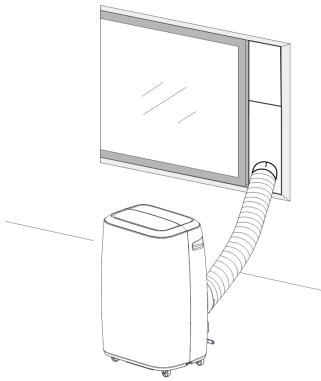


Fig. 5

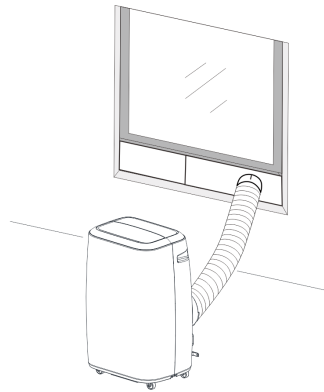


Fig. 5a

Before starting operations in this section:

1. Find a place where there is power supply nearby.
2. As shown in Fig. 5 and Fig. 5a, install the exhaust hose, and adjust the window position well.
3. Connect drain hose well (only for using heating model);
4. Insert the power cord into a grounded AC220-240V/50Hz socket
5. Press the Power button to turn on the air-conditioner.

6.1 Before using

Notice:

- **Operation temperature range:**

	Maximum cooling	Minimum cooling
DB/WB (°C)	35/24	18/12

	Maximum heating	Minimum heating
DB/WB (°C)	27/---	7/---

Check up whether the exhaust hose has been mounted properly.

Cautions for cooling and dehumidifying operations:

- When using functions on cooling and dehumidifying, keep an interval of at least 3 minutes between each On/Off.
- Power supply meets the requirements.
- The socket is for AC use.
- Do not share one socket with other appliances.
- Power supply is AC220-240V, 50Hz

6.2 Cooling operation

- Press the "Mode" button till the "Cool" icon appears.
- Press the "Down" or "Up" button to select a desired room temperature. (16°C-31°C)
- Press the "Wind" button to select wind speed.

6.3 Dehumidifying operation

- Press the "Mode" button till the "Dehumidify" icon appears.
- Automatically set the selected temperature to current room temperature minus 2°C. (16°C-31°C)
- Automatically set the fan motor to Low wind speed.

6.4 Fan operation

- Press the "Mode" button till the "Fan" icon appears.
- Press the "Wind" button to select wind speed.

6.5 Heating operation (this function is not available for a cold-single unit)

- Press the "Mode" button till the "Heat" icon appears.
- Press the "Down" or "Up" button to select a desired room temperature. (16°C-31°C)
- Press the "Wind" button to select wind speed.

6.6 Timer operation

Timer On setting:

- When the air-conditioner is Off, press the "Timer" button and select a desired On time through the temperature and time setting buttons.
- "Preset On Time" is displayed on the operation panel, after setting time 5 seconds, 'set temperature' will be shown on both display.
- On time can be regulated at any time in 0-24 hours.

Timer Off setting:

- When the air-conditioner On, press "Timer" button and select a desired Off time through the temperature and time setting buttons.
- "Preset Off Time" is displayed on the operation panel.
- Off time can be regulated at any time in 0-24 hours.

6.7 Auto swing

- This function could be realized through Homewhiz app and remote controller.



Note: Use of Swing / LED display

LED display: Pressing this key, the LED will be turned on; pressing this button again, the LED will be turned off.

Swing: Long press for 3 seconds, the louver will swing continuously up and down; long press for 3 seconds again the movement will stop.

6.8 Sleep mode

- While in cooling mode, press the Sleep key to set the temperature. It increases 1°C after an hour and at most increases 2°C after 2 hours.
- While in heating mode, press the Sleep key to set the temperature. It decreases 1°C after an hour and at most decreases 2°C after 2 hours.
- Press the Sleep key again can cancel the setting. Silence mode for BP108SAC model.
- The product will run at lowest noise level for quite environment.
- Working process is same as sleep mode.

6.9 Water drainage

Water full alarm

- The inner water tray inside the air-conditioner has one water level safety switches, it controls water level. When water level reaches an anticipated height, the water full indicator lamp lights up. (If water pump is damaged, when the water is full, please remove the rubber blockage at the bottom of unit, and all water will drain outside.)

Continuous drainage

- When you plan to leave this unit unused for a long time, please remove the rubber blockage from the drainage hole at the bottom of unit, and connect a drain hose to the lower fixing clip. All the water in the water tank will drain outside.
- You can drain the water as the above when the unit working at the heat mode and dehumidifying mode.
- If water pump is damaged, continuous drainage can be used, and under this condition, the water pump is not activated. The unit can also work well.
If water pump is damaged, intermittent drainage can also be used. Under this condition, when the water full indicator lamp lights up, please connect a drain hose to the lower fixing clip, then all the water in the water tray will be drained outside. The unit can also work well.

6.10 Wireless function

- Long press the Speed button for 5s, enter the wireless factory set up mode;

- The unit is connected with wireless If the wireless indicator is on, otherwise is not connected. When the wireless indicator flashing slowly, the unit is at the wireless set up mode, if flashing quickly, the unit is connected with wireless;
- You can realize most of the air conditioner functions by the mobile phone APP (HomeDirect) with the wireless connected.

6.11 ZoneFollow function

- You can switch on or off the ZoneFollow function through the remote controller;
- When this function is on, the unit will control the temperature of the room by the temperature sensor inside the remote controller (the room temperature sensor inside the machine will not work again)
- This function will be off if the unit have not received the signal from the remote controller in 30 minutes. It will switch to the normal room temperature sensor inside the unit to control the temperature.

7 Installation explanations:

7.1 Installation explanations:

- A removal air-conditioner shall be installed in the flat and empty place all around. Don't block the air outlet, and the required distance around should be at least 30cm. (See Fig. 8)
- Should not be installed in wet location, such as the laundry room.
- Socket wiring should be in accordance with the local electric safety requirements.

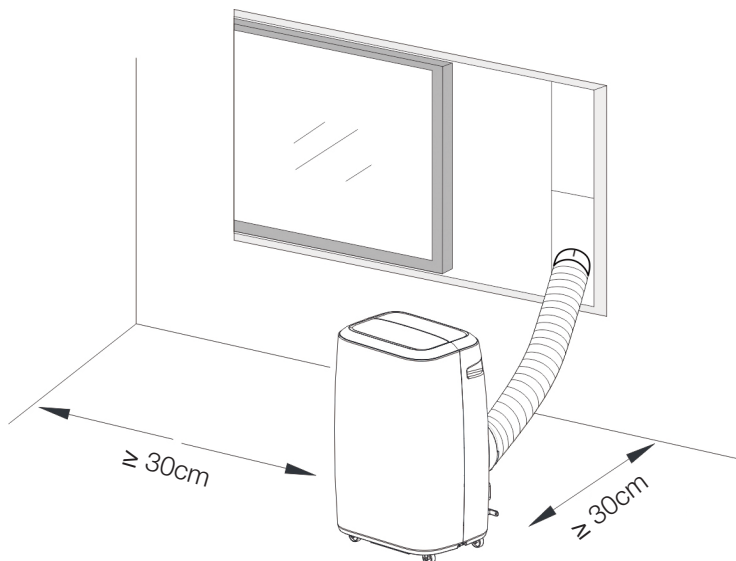


Fig. 8

7 Installation explanations:

7.2 Introduction to exhaust hose Installation

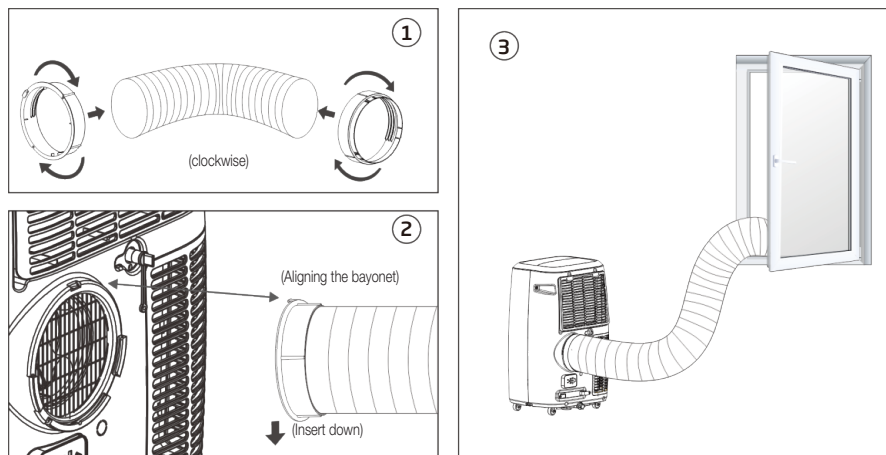


Fig. 9

Temporary installation

1. Twist both ends of the exhaust hose into the square fixing clip and the flat fixing clip.
2. Insert the square fixing clip into openings at back of the air conditioner (see Fig. 9).
3. Put the other end of the exhaust hose to the near windowsill.

Window slider kit installation

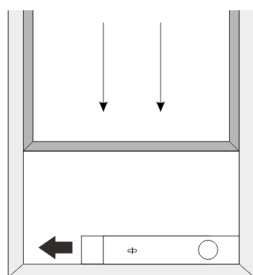
The installation manner of window slider kit is mostly in "horizontal" and "vertical".

As shown Fig. 10 and Fig. 10a, check the min. and max. size of the window before the installation.

1. Install the window kit on the window (Fig. 10, Fig. 10a);
2. Adjust the length of the window slider kit according to the window width or height, and fix it with the dowel;
3. Insert the window connector hose to the hole of the window kit.

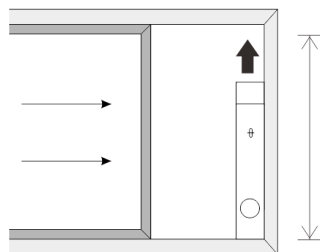
7 Installation explanations:

①



Window width
min: 67.5cm
max: 123cm

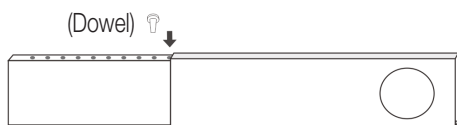
Fig. 10



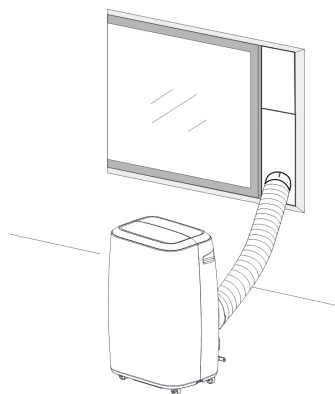
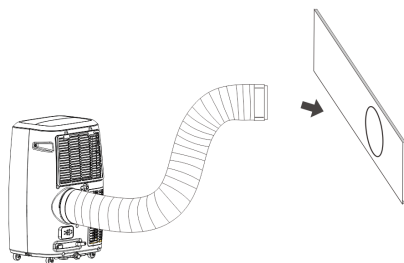
Window height
min: 67.5cm
max: 123cm

Fig. 10a

②



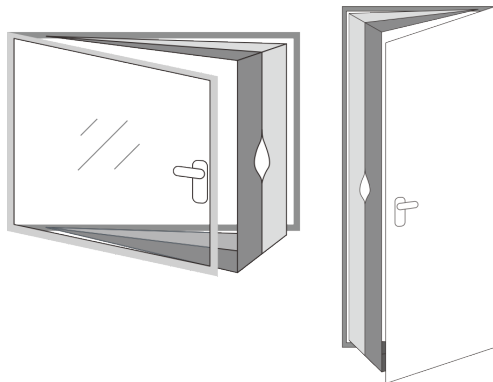
③



7 Installation explanations:

7.3 Universal caulking kit accessory for mobile air conditioner (optional)

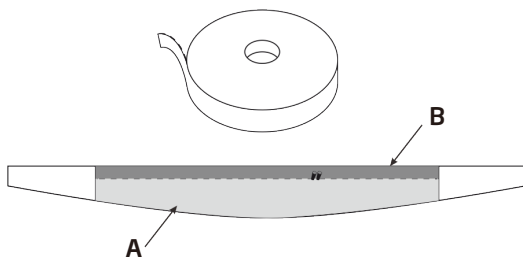
Suitable for windows and doors



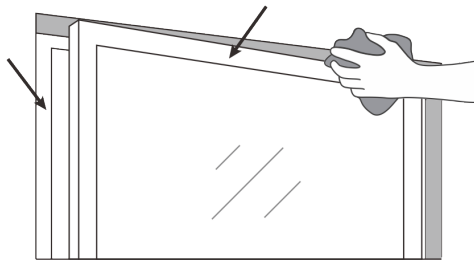
Included in this kit:

1 piece of fabric (4 m)

1 roll of tape gripping adhesive (9 m)

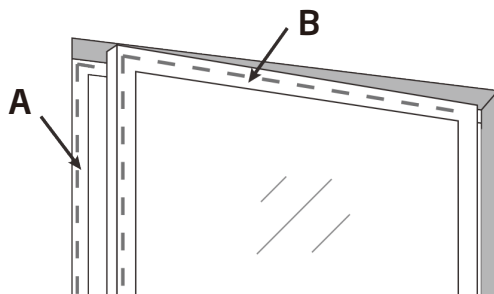


1. Open the window and clean the doors and frame before gluing the adhesive tape.

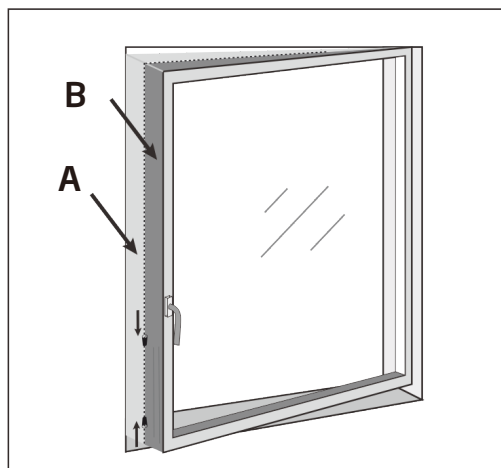


7 Installation explanations:

2. Cut large strips of adhesive gripping tape to the dimensions of the window. Glue them to the frame of your window and then do the same on the inner surface of the window flap (on the side of the handle).

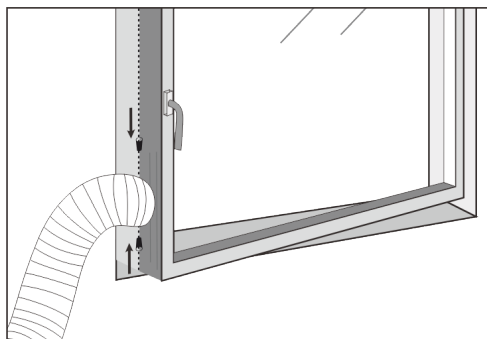


3. Glue the widest side (A) of the large white fabric piece to the window frame and then glue the narrower side (B) to the window leaf (handle side) from the center, then up and finally down.



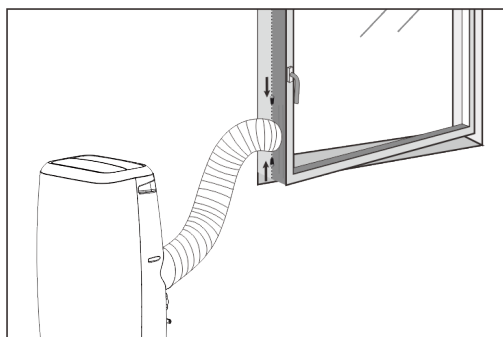
4. Close the window and make sure the large fabric piece is not stuck in the closing seams and the window closes always correctly, even with the tapes sticky adhesive tape.
5. Open the window gently and open the zipper of the fabric piece (at level of the bottom or middle of the window) then insert the exhaust duct into the opening.
Readjust the zipper so that the exhaust duct is attached so that there is no air exchange between the inside and the outside.

7 Installation explanations:



6. Your caulking kit is now installed, you can now turn on and enjoy the coolness of your mobile air conditioner!

If you no longer want to use your mobile air conditioner and close your window, you can simply remove the sheath from the zipper and close your window, in verifying that the fabric piece is not stuck in the closing seals.



Note:



If you have a window with French opening with two leaves: Block the first leaf with the handle and make the installation of the caulking kit on the second leaf (without the handle).

Before installation, check that the adhesive gripping tape do not damage your window.

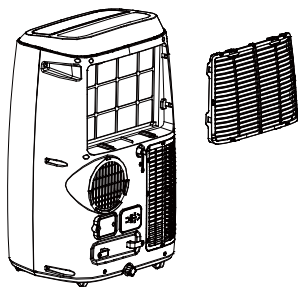
7 Installation explanations:

7.4 Use the Hepa 13 filter (only for BP113H model)

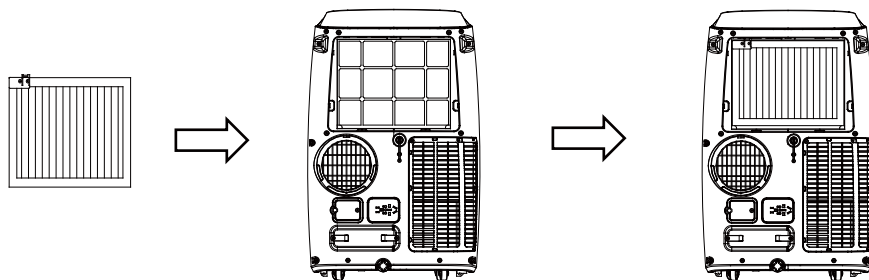
1. Putting on the Hepa 13 filter, the fresh indicator turns on.
2. In air purifier function, the cooling and dehumidifying function is invalid.
3. If you need cooling and dehumidifying function, you have to put off the Hepa 13 filter.

How to put on the Hepa 13 filter

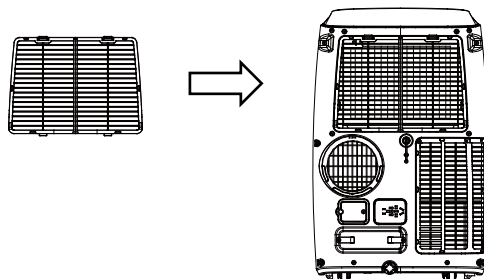
1. Take out the unit filter.



2. Put on the Hepa 13 filter.



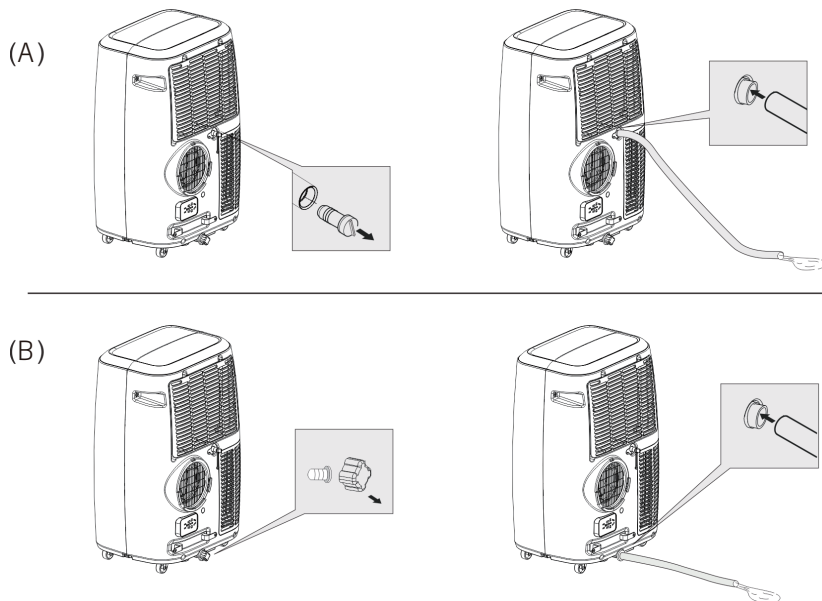
3. Put on the unit filter.



7 Installation explanations:

7.5 Water full alarm

The inner water tray inside the air-conditioner has one water level safety switches, it controls water level. When water level reaches an anticipated height, the water full indicator lamp lights up. (If water pump is damaged, when the water is full, please remove the rubber blockage at the bottom of unit, and all water will be drained outside.)



Hole (A) which is placed at the top, is to be used to extract the water from the mobile air conditioner (remove the rubber stopper and add the drain hose to the orifice) when there is a lot of humidity in the room (in continuous drainage) or when the product is operating in dehumidification .

Hole (B) located at the bottom houses a water tank, which is used in heating mode or when the tank needs to be emptied (tank alarm). Simply remove the rubber plug and add a drain hose to the hole to drain the water from the tank.



Note:

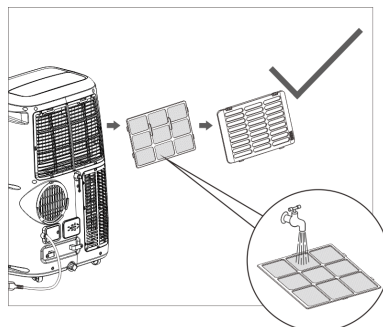
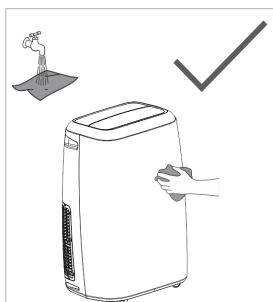
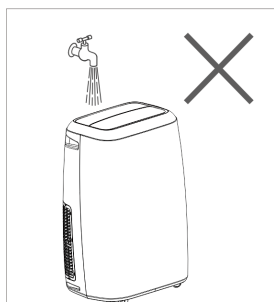
Attention depending on the filling of the water tank, there will sometimes be a lot of water to evacuate. Then the ideal would be to empty it outside or empty it over a large basin to avoid flooding your room.

8 Maintenance explanations

Warning:



- Always unplug the unit before cleaning or servicing.
- Do not use flammable liquids or chemicals to clean the unit.
- Do not wash the unit under running water. Doing so causes electrical danger.
- Do not operate the machine if the power supply was damaged during cleaning. A damaged power cord must be replaced with a new cord from the manufacturer.
- If the conditioner is damaged, please contact the dealer or repair shop.



8.1 Clean the air filter

- If the air filter becomes clogged with dust/dirt, the air filter should be cleaned once every two weeks.

- Dismounting

Open the air inlet grille and take off air filter.

- Cleaning

Clean the air filter with neutral detergent in lukewarm (40°C) and dry it up in the shade.

- Mounting

Putting the air filter into the inlet grille, replace the components as they were.



Warning:

Do not operate the unit without filter because dirt and lint will clog it and reduce performance.

8.2 Clean the air-conditioner surface

First clean the surface with a neutral detergent and wet cloth, and then wipe it with a dry cloth.

Maintenance tips

Be sure to clean the air filter every 2 weeks for optimal performance.

The water collection tray should be drained immediately after P1 error occurs, and before storage to prevent mold.

In households with animals, you will have to periodically wipe down the grill to prevent blocked airflow due to animal hair.

Clean the unit

Clean the unit using a damp, lint-free cloth and mild detergent. Dry the unit with a dry, lint-free cloth.

Store the unit when not in use

Drain the unit's water collection tray according to the instructions in the following section.

Run the appliance on Fan mode for 12 hours in a warm room to dry it and prevent mold.

Turn off the appliance and unplug it.

Clean the air filter according to the instructions in the previous section. Reinstall the clean, dry filter before storing.

Remove the batteries from the remote control.

Be sure to store the unit in a cool, dark place. Exposure to direct sunshine or extreme heat can shorten the lifespan of the unit.



Note: The cabinet and front may be dusted with an oil-free cloth or washed with a cloth dampened in a solution of warm water and mild liquid dishwashing detergent. Rinse thoroughly and wipe dry. Never use harsh cleansers, wax or polish on the cabinet front. Be sure to wring excess water from the cloth before wiping around the controls. Excess water in or around the controls may cause damage to the unit.

10 Troubleshooting

Troubles	Possible causes	Suggested remedies
1. Unit does not start when pressing on/off button	- Water full indicator lamp blinks, and water tray is full.	Dump the water out of the water tray.
	- Room temperature is higher than the setting temperature. (Heating mode)	Reset the temperature
	- Room temperature is lower than the setting temperature. (Cooling mode)	Reset the temperature
2. Not cool enough	- The doors or windows are not closed.	Make sure all the windows and doors are closed.
	- There are heat sources inside the room.	Remove the heat sources if possible
	- Exhaust air hose is not connected or blocked.	Connect or clean the exhaust air hose.
	- Temperature setting is too high.	Reset the temperature
	- Air inlet is blocked.	Clean the air inlet.
3. Noisy	- The ground is not level or not flat enough	Place the unit on a flat, level ground if possible
	- The sound comes from the flowing of the refrigerant inside the air conditioner	It is normal.
4. E0 Code	Room temperature sensor failed	Replace room temperature sensor (the unit can also work without replacement.)
5. E1 Code	Condenser temperature sensor failed	Replace condenser temperature sensor

10 Troubleshooting

Troubles	Possible causes	Suggested remedies
6. E2 Code	Water tray full when cooling	Take off rubber stopper and empty the water.
7. E3 Code	Evaporator temperature sensor failed	Replace evaporator temperature sensor
8. E4 Code	Water tray full when heating	Please empty the water tray.



Note: The real products may look different.

When using this unit in the European countries, the following information must be followed:

Disposal: Do not dispose this product as unsorted municipal waste. Collection of such waste separately for special treatment is necessary.

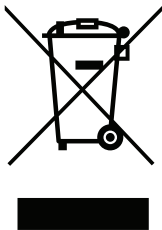
It is prohibited to dispose of this appliance in domestic household waste.

For disposal, there are several possibilities:

- The municipality has established collection systems, where electronic waste can be disposed of at least free of charge to the user.
- When buying a new product, the retailer will take back the old product at least free of charge.
- The manufacture will take back the old appliance for disposal at least free of charge to the user.
- As old products contain valuable resources, they can be sold to scrap metal dealers.

Wild disposal of waste in forests and landscapes endangers your health when hazardous substances leak into the ground-water and find their way into the food chain.

This symbol indicates that this product shall not be disposed with other household wastes at the end of its service life. Used device must be returned to official collection point for recycling of electrical and electronic devices. To find these collection systems please contact to your local authorities or retailer where the product was purchased. Each household performs important role in recovering and recycling of old appliance. Appropriate disposal of used appliance helps prevent potential negative consequences for the environment and human health.



12 Installation instructions

12.1 F-Gas instruction

This product contains fluorinated greenhouse gases.

The fluorinated greenhouse gases are contained in hermetically sealed equipment.

Installs, services, maintains, repairs, checks for leaks or decommissions equipment and product recycling should be carried out by natural persons that hold relevant certificates.

If the system has a leakage detection system installed, leakage checks should be performed at least every 12 months, make sure system operate properly.

If product must be performed leakage checks, it should specify Inspection cycle, establish and save records of leakage checks.



Note: For hermetically sealed equipment, Local air conditioner, window air conditioner and dehumidifier, if CO₂ equivalent of fluorinated greenhouse gases is less than 10 tonnes, it should not perform leakage check.

13 Specifications

Beko Model Name	BP1095C	BP1125C	BP1125H	BP1095CN	BP1125CN	BP1095GAC
Refrigerant	R290	R290	R290	R290	R290	R290
Total Refrigerant Amount (g)	212	226	230	212	226	185
Climate Class	T1	T1	T1	T1	T1	T1
Cooling Capacity (Btu/h)	8871	11942	8530	8871	11942	8530
Cooling Capacity (kW)	2,6	3,5	2,5	2,6	3,5	2,5
Heating Capacity (Btu/h)	-	-	-	-	-	-
Heating Capacity (kW)	-	-	-	-	-	-
Energy Efficiency Cooling (W/W)-EER	2,6	2,6	3,1	2,6	2,6	3,6
Energy Efficiency Heating (W/W)-COP	-	-	-	-	-	-
Energy Level-Cooling	A (EU 626/2011)	A (EU 626/2011)	A+ (EU 626/2011)	A (EU 626/2011)		A++ (EU 626/2011)
Energy Level-Heating	-	-	-	-	-	-
Cooling Power Input (KWH/60MIN)	1.0	1.4	0.9	1.0	1.4	0.7
Heating Power Input (KWH/60MIN)	-	-	-	-	-	-
Voltage/Frequency (V/Hz)	220-240V~;50Hz					
NOISE POWER LEVEL (DBA) - (SOUND POWER)	65	65	65	62/61/60	63/62/61	65/63/61
NOISE PRESSURE LEVEL (DBA) - (SOUND PRESSURE)	52/50/48	52/50/48	52/50/48	48/46/45	49/47/46	51/48/46
Air Flow Volume (M3/H)	380	380	380	380	380	380
Moisture Removal (L/H)	1.0	1.2	1.0	1.0	1.2	1.1
WORKING TEMPERATURE RANGE AT COOLING (°C)	18°C-35°C					
WORKING TEMPERATURE RANGE AT HEATING (°C)	-	-	-	-	-	-
UNIT NET WEIGHT (KG)	26	30	28	26.7	30.7	28.3
UNIT NET DIMENSION (MM) -(WXHXD)	440x715x335	440x715x335	440x715x335	440x715x335	440x715x335	440x715x335

13 Specifications

Note:

1. Specifications are standard values calculated based on rated operating conditions, They will vary in difference work condition.
2. Rated cooling values are calculated under 35/24 (In.) 35/24 (Out.) condition
3. Rated heating values are calculated under 20/12 (In.) 20/12 (Out.) condition. (For Heat pump model only)

Prvo pročitajte ovo korisničko uputstvo!

Poštovani korisniče,

Hvala vam što ste odabrali Bekov proizvod. Nadamo se da ćete od ovog proizvoda, proizvedenog najsavremenijom visokokvalitetnom tehnologijom, dobiti najbolje moguće performanse. Stoga vas molimo da pažljivo pročitate ovo uputstvo i sva ostala prateća dokumenta u celosti, pre korišćenja proizvoda, i sačuvajte ih da biste mogli da ih konsultujete u budućnosti. Ako proizvod dajete nekom drugom, dajte im i ovo korisničko uputstvo. Pridržavajte se svih upozorenja i smernica iz ovog korisničkog uputstva.

Značenja simbola

Sledeći simboli se koriste u različitim odeljcima ovog uputstva:



Bitne informacije ili korisni saveti za korišćenje.



Upozorenja na opasne situacije za ljude i imovinu.



Upozorenje na radnje koje se nikad ne smeju preduzimati.



Upozorenje na strujni udar.



Ovaj simbol pokazuje da su dostupne informacije kao što su uputstvo za upotrebu ili uputstvo za montažu.



Nemojte prekrivati uređaj.



Ovaj simbol označava da treba pažljivo da pročitate ovo uputstvo.



Ovaj simbol označava da navedenom opremom treba da rukuje serviser, prema uputstvima u priručniku za montažu.



(za gas tipa R32/R290)

Ovaj simbol označava da ovaj uređaj koristi zapaljivo rashladno sredstvo. Ako rashladno sredstvo procuri i dođe u kontakt sa spoljnim izvorom paljenja može doći do požara.



**RECIKLIRANI I
RECIKLABILNI PAPIR**

Ovaj proizvod je proizveden u savremenim pogonima koji poštuju životnu sredinu i ne štete prirodi.

SADRŽAJ

6	Značaj bezbednosti	56
2	Naziv delova	79
3	Dodatni pribor	80
4	Izgled i funkcija kontrolnog panela	81
4.1	Model samo sa hlađenjem (nereverzibilan)	81
4.2	Model sa hlađenjem i toplotnom pumom (reverzibilno)	82
5	Izgled i funkcije daljinskog upravljača	83
6	Uvod u upravljanje uređajem	85
6.1	Pre upotrebe	85
6.2	Funkcija hlađenja	85
6.3	Operacija odvlaživanja	86
6.4	Funkcija Ventilator	86
6.5	Funkcija grejanja (ova funkcija nije dostupna za jedinicu koja ima samo hlađenje)	86
6.6	Funkcija Tajmer	86
6.7	Automatsko oscilovanje	86
6.8	Režim spavanja	86
6.9	Drenaža vode	87
6.10	Bežična funkcija 	87
6.11	Funkcija ZoneFollow (Praćenje zone)	87
7	Objašnjenja za montažu:	88
7.1	Objašnjenja za montažu:	88
7.2	Uvod u montažu izduvnog creva	89
7.3	Univerzalni pribor za zaptivanje za pokretni klima uređaj (opciono)	91
7.4	Koristite Hepa 13 filter (samo za model BP113H)	94
7.5	Alarm za napunjenost vodom	95

SADRŽAJ

8	Objašnjenje održavanja	96
8.1	Očistite filter za vazduh	96
8.2	Očistite površinu klima uređaja	96
9	Održavanje	97
10	Uobičajeni problemi	98
11	Evropske smernice za odlaganje u otpad	100
12	Uputstvo za instalaciju	101
12.1	Uputstvo za F-gas	101
13	Specifikacija	102

6 Značaj bezbednosti



Veoma važno!

Ne montirajte i ne koristite svoj prenosni klima uređaj pre nego što pažljivo pročitate ovo uputstvo. Sačuvajte ovo uputstvo za upotrebu zbog garancije za proizvod i radi budućeg podsećanja.



Upozorenje:

Nemojte ni na koji način ubrzavati proces odmrzavanja ili čistiti, osim to nije preporučio proizvođač.

Uređaj treba čuvati u prostoriji u kojoj nema stalnih izvora paljenja (npr. otvorenog plamena, aktivnog uređaja na gas ili električne grejalice).

Nemojte probijati ili paliti.

Imajte na umu da rashladno sredstvo možda nema miris.

Uređaj treba montirati, koristiti i skladištiti u prostoriji čija podna površina nije manja od X m².

Model	X (m ²)
9000Btu/h, 10000Btu/h	12
12000Btu/h, 13000Btu/h	15

Upozorenje (za R290)

Specifične informacije u vezi sa uređajima sa rashladnim gasom R290.

- Pažljivo pročitajte sva upozorenja.
- Kada odmrzavate i čistite uređaj, nemojte koristiti druge alate osim onih koje preporučuje proizvođač.
- Uređaj mora biti postavljen u području bez stalnog izvora paljenja (na primer: otvoreni plamen, gasni ili električni uređaji).
- Ne bušiti i ne paliti.
- Ovaj uređaj sadrži Y g (pogledajte oznaku na poledini jedinice) rashladnog gasa R290.
- R290 je rashladni gas koji je u skladu sa evropskim direktivama o životnoj sredini. Ne bušite nijedan deo cevi sa rashladnim sredstvom.
- Ako se uređaj montira, koristi ili skladišti u neventiliranom prostoru, prostorija mora biti projektovana tako da se spreči nakupljanje iscrelog rashladnog sredstva, što može stvoriti opasnost od požara ili eksplozije usled paljenja rashladnog sredstva pomoću električnih grejača, peći ili drugih izvora paljenja.
- Uređaj se mora skladištiti na način da se spreči bilo kakav mehanički kvar.
- Pojedinci koji upravljaju ili rade u blizini cevi sa rashladnim sredstvom moraju imati odgovarajuću sertifikaciju izdatu od strane akreditovane organizacije koja osigurava stručnost pri rukovanju rashladnim sredstvima, na osnovu posebne procene priznate od strane granskih udruženja.

1 Značaj bezbednosti

- Popravke se moraju izvršiti na osnovu preporuka proizvođača. Održavanje i popravke koje zahtevaju pomoć drugog kvalifikovanog osoblja moraju se obavljati pod nadzorom osobe koja je stručna za upotrebu zapaljivih rashladnih sredstava.

Opšta bezbednosna uputstva

1. Uređaj je namenjen samo za unutrašnju upotrebu.
2. Nemojte koristiti jedinicu sa utičnicom koja nije potpuno ispravna ili nije pravilno montirana.
3. Nemojte koristiti uređaj u sledećim situacijama:
 - A: Blizu izvora vatre.
 - B: Područja gde je verovatno da će doći do prskanja ulja.
 - C: Područja izložena direktnoj sunčevoj svetlosti.
 - D: Područja gde je verovatno da će doći do prskanja vode.
 - E: U blizini kupatila, praonice, tuša ili bazena.
4. Nikada ne stavljajte prste ili šipke u otvor za vazduh. Posebno vodite računa da decu upozorite na ove opasnosti.
5. Držite jedinicu okrenutu nagore tokom transporta i skladištenja, kako bi kompresor bio u pogodnom položaju.
6. Pre čišćenja klima uređaja uvek isključite ili iskopčajte napajanje.
7. Prilikom pomeranja klima uređaja uvek isključite i iskopčajte napajanje i polako ga pomerajte.
8. Da bi se izbegla opasnost od požara, klima uređaj ne treba da bude pokriven.

9. Sve utičnice klima uređaja moraju biti u skladu sa lokalnim električnim sigurnosnim zahtevima. Ako je potrebno, proverite usklađenost sa ovim zahtevima.
10. Deca moraju biti pod nadzorom, kako bi se osiguralo da se ne igraju sa uređajem.
11. Ako je strujni kabl oštećen, mora da ga zameni proizvođač, servis koji je proizvođač ovlastio ili slično kvalifikovani servis da ne bi došlo do nastanka opasnosti.
12. Ovaj uređaj mogu da koriste deca uzrasta od 8 godina pa naviše, kao i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili bez iskustva i znanja, ukoliko su pod nadzorom ili dobijaju uputstva za korišćenje proizvoda na bezbedan način, uz razumevanje mogućih rizika. Deca ne smeju da se igraju sa uređajem. Deca ne smeju da obavljaju čišćenje i korisničko održavanje uređaja bez nadzora.
13. Uređaj se instalira u skladu sa nacionalnim propisima povezivanja strujnih kola.
14. Podaci o tipu i nazivnoj vrednosti osigurača: T, 250V AC, 2A ili više.
15. Obratite se ovlašćenom serviseru za popravku ili održavanje ove jedinice.
16. Nemojte vući, deformisati ili modifikovati kabl za napajanje, ili ga uranjati u vodu. Povlačenje ili pogrešna upotreba kabla za napajanje može dovesti do oštećenja jedinice i strujnog udara.
17. Poštovanje nacionalnih propisa u vezi sa gasovima je obavezno.

18. Osigurajte da ventilacione otvore ne zaklanjaju nikakve prepreke.
19. Sve osobe koje rade na kolu rashladnog sredstva ili ga otvaraju moraju imati važeći sertifikat od strane autoriteta za procenu akreditovanog za rad u industriji, koji je procenio da umeju bezbedno da rukuju rashladnim sredstvima u skladu sa specifikacijom za procenu priznatom od strane industrije.
20. Servisiranje treba obavljati samo prema preporukama proizvođača opreme. Održavanje i popravka koji zahtevaju pomoć drugog kvalifikovanog osoblja moraju se sprovoditi pod nadzorom osobe kompetentne za upotrebu zapaljivih rashladnih sredstava.
21. Nemojte upravljati niti zaustavljati jedinicu uključivanjem u ili iskopčavanjem iz utikača za napajanje, jer to može izazvati strujni udar ili požar usled stvaranja toplote.
22. Isključite jedinicu ako iz nje dolazi čudan zvuk, miris ili dim.
23. Ovaj uređaj nije namenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako nisu pod nadzorom ili sa određenim instrukcijama za korišćenje uređaja od strane osobe odgovorne za njihovu bezbednost.
24. Ako je kabl za napajanje oštećen, mora ga zameniti proizvođač ili njegov agent ili lice sa sličnim kvalifikacijama kako bi se izbegla opasnost.
25. Uređaj mora sa sadrži izolaciju u obliku uređaja za diferencijalnu struju (RCD)

čija nazivna rezidualna radna struja ne prelazi 30 mA.

26. Ovaj uređaj je namenjen za upotrebu u domaćinstvu i za slične namene kao što su

- kuhinje za osoblje u prodavnicama, kancelarijama i drugim radnim okruženjima;
- u poljoprivrednim domaćinstvima;
- korišćenje od strane klijenata u hotelima, motelima i drugim okruženjima stambenog tipa;

- okruženja tipa noćenje i doručak;

Uređaj mora sa sadrži izolaciju u obliku uređaja za diferencijalnu struju (RCD) čija nazivna rezidualna radna struja ne prelazi 30 mA.

27. Deklaracija impedanse

Ovi uređaji se mogu priključiti samo na napajanje sa impedansom sistema koja nije veća od 0,367 Ω .

U slučaju da je potrebno, konsultujte nadležne organe za informacije o impedansi sistema.



Napomena:

- Ako se neki delovi oštete, kontaktirajte prodavca ili predviđeni servis za popravke;
- U slučaju bilo kakvog oštećenja, isključite prekidač za vazduh, isključite napajanje i kontaktirajte prodavca ili predviđeni servis za popravke;
- U svakom slučaju, kabl za napajanje mora biti čvrsto uzemljen.
- Da biste izbegli moguće opasnosti, ako je kabl za napajanje oštećen, isključite prekidač za vazduh i isključite napajanje. Uređaj mora da se zameni kod prodavca ili u predviđenom servisu za popravku.



Upozorenja (samo za korišćenje rashladnog sredstva R290)

1. Opšta uputstva

1.1 Proverite lokaciju

Pre nego što počnete sa radom na sistemima koji sadrže zapaljiva rashladna sredstva, neophodno je da sprovedete bezbednosne provere da biste bili sigurni da je rizik od paljenja sveden na minimum. Kada popravljate rashladni sistem, morate da ispoštujete navedene predostrožnosti pre započinjanja rada na sistemu.

1.2 Radna procedura

Radove treba sprovoditi po kontrolisanoj proceduri radi umanjivanja rizika od prisutnosti zapaljivih gasova ili isparenja tokom izvođenja radova.

1.3 Opšta radna površina

Svo osoblje za održavanje i ostali koji rade u lokalnom području moraju biti obavešteni o vrsti

posla koji se obavlja. Treba izbegavati rad u zatvorenim prostorima. Područje oko radnog prostora mora biti odvojeno. Kontrolom zapaljivih materijala postarajte se da je okruženje za rad bezbedno.

1.4 Provera prisustva rashladnog sredstva

Radni prostor treba proveravati odgovarajućim detektorom za rashladna sredstva pre i tokom izvođenja radova, da bi tehničar bio svestan potencijalno zapaljivog okruženja. Vodite računa da je oprema za otkrivanje curenja pogodna za korišćenje sa rashladnim sredstvima, da ne varniči, da propisno zaptiva i da je samosigurna.

1.5 Dostupnost opreme za gašenje požara

Kada se izvode bilo kakvi radovi na rashladnoj opremi ili povezanim delovima,

odgovarajuća oprema za gašenje požara mora biti dostupna na dohvata ruke. Postavite aparat sa suvim prahom ili CO₂ pored prostora za punjenje.

1.6 Bez izvora paljenja

Osobe koje izvode radove vezane za rashladni sistem, što obuhvata izlaganje cevima koje sadrže ili su sadržavale zapaljiva rashladna sredstva ne smeju koristiti bilo kakve izvore paljenja na način koji bi doveo do požara ili eksplozije. Svi mogući izvori paljenja, što obuhvata i pušenje cigareta, moraju se držati dovoljno daleko od mesta za montažu, popravljavanje, skidanje i odlaganje jer zapaljivo rashladno sredstvo može biti ispušteno u okolinu. Pre početka radova, proverite opremu i lokaciju da biste bili sigurni da nema zapaljivih opasnosti ili rizika od paljenja. Istaknite znak „Zabranjeno Pušenje“.

1.7 Provetravanje prostora

Pre otvaranja sistema ili rada sa vrućim materijalima, postarajte se da je prostor na otvorenom, ili da se dovoljno provetrava. Step en provetravanja mora biti konstantan, sve dok se izvode radovi. Ventilacija mora da bezbedno rasprši bilo koju količinu ispuštenog rashladnog sredstva, po mogućstvu spolja u atmosferu.

1.8 Proveravanje rashladne opreme

Kada punite elektronske komponente, one moraju biti podesne za namenu i prema ispravnim specifikacijama. Uvek treba sprovoditi smernice za servisiranje koje je proizvođač propisao. Ako niste sigurni, više informacija potražite u tehničkom odeljenju proizvođača. Sledeće provere se odnose na montažu pri kojoj se koriste zapaljiva rashladna sredstva: veličina punjenja mora biti u

skladu sa veličinom prostorije u kojoj su ugrađeni delovi koji sadrže rashladno sredstvo; uređaji za ventilaciju i otvori moraju raditi adekvatno i ne smeju biti zaprečeni; ako se koristi indirektno rashladno kolo, sekundarno kolo treba da se proverí u pogledu prisustva rashladnog sredstva, a oznake rashladnog sredstva na opremi moraju da budu vidljive i čitljive. Oznake i znaci koji su nečitki mraju se zameniti; cevi rashladnog sistema i njegove komponente koje sadrže rashladno sredstvo montiraju su na pozicije na kojima je mala verovatnoća da će biti izloženi korozivnim supstancama, osim ako su komponente napravljene od materijala otpornih na koroziju ili su propisno zaštićene;

1.9 Provere električnih uređaja
Popravke i održavanje električnih komponenti mora da obuhvata i početne bezbednosne

provere i procedure za pregled komponenti. Ako pronađete kvar koji bi mogao da ugrozi bezbednost, nemojte uključivati kolo u napajanje dok ga ne otklonite na zadovoljavajući način. Ako morate da otklonite kvar da biste nastavili sa montažom ali to ne možete odmah da uradite, koristite adekvatno privremeno rešenje. Prijavite to vlasniku opreme da bi sve strane bile upućene.

Inicijalne bezbednosne provere obuhvataju: da li su kondenzatori ispražnjeni: ovo treba da se uradi na bezbedan način kako bi se izbegla mogućnost varničenja; da nema izloženih električnih komponenti i ožičenja tokom punjenja, dopunjavanja ili čišćenja sistema; da postoji kontinuitet uzemljenja.

2. Popravke na zaptivenim komponentama

2.1 Dok traju popravke na zaptivenim komponentama,

1 Značaj bezbednosti

pre radova, skidanja poklopaca i slično, prekinite napajanje strujom svih komponenti na kojima će se raditi. Ako je apsolutno neophodno da oprema bude pod naponom tokom servisiranja, kontinuirano uključeni oblik otkrivanja curenja mora biti postavljen na najkritičnije mesto, radi upozorenja na potencijalno opasnu situaciju.

2.2 Posebno obratiti pažnju da ne poremetite kućište električnih komponenti

dok radite i tako utičite na nivo zaštite. To se odnosi na: oštećenje kablova, prevelik broj veza, kleme koje nisu prema originalnim specifikacijama, oštećenje zaptivki, neodgovarajuće spojeve i slično. Uverite se da je uređaj bezbedno montiran. Postarajte se da spojevi ili zaptivni materijal nisu degradirali toliko da više ne služe da spreče curenje zapaljivih gasova. Zamenski delovi moraju biti u skladu sa specifikacijama proizvođača.



Napomena: Korišćenje silikonskog zaptivača može negativno da utiče na učinak nekih tipova opreme za otkrivanje curenja. Samosigurne komponente ne moraju biti izolovane pre radova na njima.

3. Popravke samosigurnih komponenti

Ne primenjujte trajna induktivna ili kapacitivna opterećenja na strujno kolo ako niste obezbedili da to neće prekoračiti dozvoljenu voltažu i struju za korišćenje opreme.

Samosigurna komponente su jedini tip komponenti na kojima može da se radi dok su pod naponom i u zapaljivom okruženju. Aparati za testiranje moraju biti dovoljnog kapaciteta. Komponente zamenite isključivo delovima koje je naznačio proizvođač. Delovi koje nije odobrio proizvođač možda mogu prouzrokovati paljenje ako dođe do curenja.

4. Kabliranje

Vodite računa da kablovi neće biti izloženi trošenju, koroziji, prevelikom pritisku, vibracijama, oštrim ivicama ni bilo kakvom drugom negativnom uticaju na

životnu sredinu. Proveravanje treba da uzme u razmatranje i efekte starenja ili kontinuiranih vibracija sa izvora poput kompresora ili ventilatora.

5. Otkrivanje zapaljivih rashladnih sredstava

Tokom traženja ili otkrivanja curenja rashladnog sredstva ni pod kojim uslovima se ne sme koristiti potencijalni izvor paljenja. Ne sme se koristiti halogenidna baklja (niti bilo koji detektor koji koristi otvoreni plamen).

6. Metode za otkrivanje curenja

Navedene metode za otkrivanje curenja smatraju se prihvatljivim za rad na sistemima koji sadrže zapaljiva rashladna sredstva. Elektronski detektor curenja treba koristiti za otkrivanje zapaljivih rashladnih sredstava, ali osetljivost možda neće biti adekvatna ili će možda biti potrebna ponovna kalibracija.

(Oprema za detekciju će se kalibrisati u oblasti bez rashladnog sredstva.) Vodite računa da detektor ne bude potencijalni izvor paljenja i da je adekvatan za korišćeno rashladno sredstvo. Oprema za otkrivanje curenja treba da bude podešena na procenat LFL-a rashladnog sredstva i treba da bude kalibrisana prema korišćenom rashladnom sredstvu i potvrđenom odgovarajućem procentu gasa (najviše 25%). Tečnosti za otkrivanje curenja su pogodne za većinu rashladnih sredstava ali treba izbegavati deterdžente koji sadrže hlor, jer on može da reaguje sa rashladnim sredstvom i korodira bakarne cevovode. Ako posumnjate na curenje, udaljite ili ugasite otvoren plamen. Ako curenje rashladnog sredstva zahteva popravku lemljenjem, treba prikupiti svo rashladno sredstvo iz sistema ili ga

zapornim ventilima izolovati u delu udaljenom od curenja. Azot bez kiseonika (OFN) se zatim propušta kroz sistem i pre i tokom procesa lemljenja.

7. Uklanjanje i evakuacija

Prilikom otvaranja cevovoda rashladnog sredstva radi popravke – ili u bilo koju drugu svrhu – koristiće se konvencionalne procedure. Međutim, važno je da se poštuje najbolja praksa pošto se uzima u obzir zapaljivost. Mora se poštovati sledeća procedura: uklonite rashladno sredstvo, pročistite kolo inertnim gasom; evakuiše; ponovo pročistite inertnim gasom; otvorite kolo rezanjem ili lemljenjem. Punjenje rashladnog sredstva treba prikupiti u adekvatne cilindre za tu namenu. Sistem treba „isprati“ sa OFN da bi jedinica bila bezbedna. Možda će biti potrebno da ponovite ovaj proces nekoliko puta. Kompromitovani vazduh

ili kiseonik ne sme se koristiti za ovaj zadatak. Ispiranje se postiže otklanjanjem vakuuma u sistemu pomoću OFN-a i nastavljanjem punjenja dok se ne postigne radni pritisak, zatim ispuštanjem u atmosferu i konačno izvlačenjem do postizanja vakuuma. Ovaj proces treba ponavljati sve dok u sistemu ima rashladnog sredstva. Kada iskoristite i poslednje OFN punjenje, ventilirajte sistem na atmosferski pritisak da biste mogli da počnete sa radovima. Ova radnja je apsolutno ključna ako ćete lemiti cevi.

Osigurajte da je izlaz vakuum pumpe udaljen od izvora paljenja i da postoji ventilacija.

8. Procedure za punjenje

Pored standardnih procedura za punjenje, treba slediti i navedene zahteve.

- obezbedite da ne dođe do unakrsne kontaminacije različitih rashladnih sredstava

dok koristite opremu za punjenje; Creva i žice treba da budu što kraće da bi količina rashladnog sredstva u njima bila što manja;

- cilindri moraju biti postavljeni uspravno;
- pre punjenja rashladnog sistema sredstvom, proverite da li je on uzemljen;
- Obeležite sistem kada završite punjenje (ako već niste).
- Izuzetno vodite računa da ne prepunite rashladni sistem;

Pre ponovnog punjenja sistema očistite ga koristeći OFN; Nakon punjenja i pre puštanja u rad, proverite ima li curenja; Ponovo proverite ima li curenja pre nego što napustite mesto rada;

9. Stavljanje van upotrebe

Pre ove procedure, suštinski je važno da je tehničar potpuno upoznat sa opremom i svim detaljima. Preporučuje se dobra praksa da se celokupno

rashladno sredstvo bezbedno prikupi. Pre izvođenja zadatka, potrebno je uzeti uzorak ulja i rashladnog sredstva u slučaju da je potrebna analiza pre ponovne upotrebe regenerisanog rashladnog sredstva. Suštinski j važno obezbediti napajanje strujom pre početka radova.

- a) Upoznajte se sa opremom i njenim funkcionisanjem.
- b) Uradite električnu izolaciju sistma.
- c) Pre nego što primenite proceduru, uverite se da: mehanička oprema je dostupna za rad na cilindrima za rashladno sredstvo, ako je to potrebno; sva lična zaštitna oprema je dostupna i pravilno se koristi; proces prikupljanja u svakom trenutku nadgleda nadležno lice; oprema za prikupljanje i cilindri su u skladu sa odgovarajućim standardima.

- d) Ispumpajte rashladni sistem, ako je to moguće.
- e) Ako nije moguće postići vakuum, napravite kolektor tako da možete da izvučete rashladno sredstvo iz sistema sa više mesta.
- f) Postavite cilindar na vagu pre prikupljanja.
- g) Pokrenite mašinu za prikupljanje i rukujte njome prema odredbama proizvođača.
- h) Nemojte da prepunite cilindre. (Ne više od 80 % zapremine tečnog punjenja).
- i) Vodite računa da ne prekoračite radni pritisak cilindra, čak ni privremeno.
- j) Kada propisno napunite cilindre i završite proces, postarajte se da brzo uklonite cilindre i opremu sa lica mesta i proverite da li su svi izolacioni ventili na opremi zatvoreni.

- k) Prikupljeno rashladno sredstvo ne sme se koristiti za punjenje drugog rashladnog sistema, osim ako nije očišćeno i provereno.

10. Označavanje

Oprema mora imati oznaku da je povučena iz pogona i da je ispražnjeno rashladno sredstvo. Etiketa mora imati datum i potpis. Pobrinite se da oprema koja sadrži zapaljivo rashladno sredstvo bude propisno označena.

11. Prikupljanje rashladnog sredstva

Kada uklanjate rashladno sredstvo iz sistema radi servisiranja ili stavljanja van upotrebe, preporučena dobra praksa je da bezbedno uklonite svo rashladno sredstvo. Kada prebacujete rashladno sredstvo u cilindre, koristite samo odgovarajuće cilindre. Vodite

računa da vam je dostupan dovoljan broj cilindara za celokupno sredstvo. Svi cilindri treba da budu namenjeni za prikupljanje rashladnog sredstva i označeni za to konkretno sredstvo (npr. specijalni cilindri za prikupljanje rashladnog sredstva). Cilindri treba da budu kompletni, sa ispravnim zapornim i sigurnosnim ventilima za pritisak. Prazni cilindri treba da budu sklonjeni i ako je moguće ohlađeni pre procesa izvlačenja. Oprema za prikupljanje treba da bude u dobrom stanju, sa setom uputstava za korišćenje pri izvlačenju rashladnog sredstva. Takođe, set kalibrisanih vaga treba da bude u dobrom stanju i na raspolaganju. Creva moraju imati spojnice za otkaćinjanje u slučaju curenja i moraju biti u dobrom stanju. Pre korišćenja opreme za izvlačenje, proverite da li je ona u dobrom stanju, da li je propisno održavana i

da li su pridružene električne komponente zaptivene da ne bi došlo do paljenja u slučaju ispuštanja rashladnog sredstva. Ako imate sumnju, konsultujte proizvođača.

Prikupljeno rashladno sredstvo treba vratiti dobavljaču u propisanim bocama, uz napomenu o prenosu relevantnog otpada. Ne mešajte rashladna sredstva u uređajima za izvlačenje, naročito ne u

cilindrima za prikupljanje.

Ako treba da uklonite kompresore ili ulja za njih, proverite da li ste ih ispraznili do prihvatljivog nivoa da ne bi nimalo rashladnog sredstva ostalo u lubrikantu. Proces pražnjenja treba sprovesti pre vraćanja kompresora dobavljaču. Proces se može ubrzati isključivo električnim zagrevanjem tela kompresora. Kada ispustite ulje iz sistema, bezbedno ga se rešite.



Napomena o fluorisanim gasovima:

- Fluorisani gasovi koji izazivaju efekat staklene bašte se nalaze u hermetički zatvorenoj opremi. Za specifične informacije o vrsti, količini i CO₂ ekvivalentu u tonama fluorisanih gasova koji izazivaju efekat staklene bašte (na nekim modelima), pogledajte odgovarajuću etiketu na samoj jedinici.
- Ugradnju, servisiranje, održavanje i popravku ovog uređaja sme da vrši isključivo sertifikovani tehničar.
- Skidanje ugrađenog klima-uređaja i njegovu reciklažu sme da izvrši isključivo sertifikovani tehničar.

Stručnost servisnog osoblja **Opšte**

Potrebna je posebna obuka u odnosu na uobičajene postupke popravke rashladne opreme kada je oprema napunjena zapaljivim rashladnim sredstvom.

U mnogim zemljama ovu obuku sprovode nacionalne organizacije za obuku koje su akreditovane da podučavaju u skladu sa relevantnim nacionalnim standardima stručnosti koji mogu biti zakonski definisani.

Odgovajuća stručnost treba da bude dokumentovana sertifikatom.

Obuka

Obuka treba da sadrži sledeće sadržaje:

Informacije o mogućnosti eksplozije zapaljivih rashladnih sredstava i da se ukaže da zapaljivi materijali mogu biti opasni kada se njima neoprezno rukuje.

Informacije o mogućim izvorima paljenja, posebno onim koji nisu očigledni, kao što su upaljači, prekidači za svetlo, usisivači, električni grejači.

Informacije o različitim bezbednosnim konceptima:

Neventilirano kućište – (videti tačku GG.2). Bezbednost uređaja ne zavisi od ventiliranja kućišta. Isključivanje uređaja ili otvaranje kućišta ne utiče značajno na bezbednost. Ipak, moguće je da se rashladno sredstvo koje curi akumulira unutar kućišta i da se zapaljiva atmosfera oslobodi kada se kućište otvori.

Ventilirano kućište - (videti tačku GG.4). Bezbednost uređaja zavisi od ventilacije kućišta. Isključivanje uređaja ili otvaranje kućišta značajno utiče na bezbednost. Pre toga treba voditi računa da osigurate dovoljno ventiliranja.

Ventilirana prostorija – (videti tačku GG.5). Bezbednost uređaja zavisi od ventilacije u prostoriji.

Isključivanje uređaja ili otvaranje kućišta ne utiče značajno na bezbednost. Ventilacija u prostoriji se ne sme isključivati tokom postupka popravke.

Informacije o konceptu zapečaćenih komponenti i zatvorenih kućišta prema IEC 60079-15:2010,

Informacije o ispravnim radnim procedurama:

a) Puštanje u rad

- Uverite se da je površina poda dovoljno velika za punjenje rashladnog sredstva ili da je ventilacioni kanal pravilno montiran.
- Povežite cevi i izvršite test curenja pre punjenja rashladnim sredstvom.
- Proverite bezbednosnu opremu pre puštanja u rad.

b) Održavanje

- Prenosna oprema se popravlja na otvorenom ili u radionici posebno opremljenoj za

servisiranje jedinica sa zapaljivim rashladnim tečnostima.

- Obezbedite dovoljno ventiliranja na mestu popravke.
- Imajte na umu da kvar opreme može biti uzrokovan smanjenjem količine rashladnog sredstva i da je moguće curenje rashladnog sredstva.
- Ispraznite kondenzatore na način koji neće stvoriti varnicu. Standardna procedura za kratki spoj na klemama kondenzatora obično stvara varnice.
- Ponovo sastavite zapečaćena kućišta na ispravan način. Ako su zaptivke istrošene, zamenite ih.
- Proverite bezbednosnu opremu pre puštanja u rad.

c) Popravka

- Prenosna oprema se popravlja na otvorenom ili u radionici posebno opremljenoj za servisiranje jedinica sa zapaljivim rashladnim tečnostima.
- Obezbedite dovoljno ventiliranja na mestu popravke.
- Imajte na umu da kvar opreme može biti uzrokovan smanjenjem količine rashladnog sredstva i da je moguće curenje rashladnog sredstva.
- Ispraznite kondenzatore na način koji neće stvoriti varnicu.
- Kada je potrebno lemljenje, sledeće procedure treba da se primene ispravnim redosledom:
 - Uklonite rashladno sredstvo. Ako nacionalni propisi ne zahtevaju prikupljanje rashladnog sredstva, ispustite ga na otvorenom. Vodite računa da ispušteno rashladno sredstvo ne izazove nikakvu opasnost. Da bi se otklonila opasnost, poželjno je da jedna osoba pazi na utičnicu. Posebno vodite računa da ispušteno rashladno sredstvo ne dospene nazad u unutrašnjost objekta.
 - Evakuišite područje kola rashladnog sredstva.
 - Prečišćavajte kolo rashladnog sredstva azotom 5 min.
 - Ponovo evakuišite.
 - Delove koje treba zameniti uklonite sečenjem, a ne pomoću plamena.
 - Očistite mesto lemljenja azotom tokom postupka lemljenja.
 - Uradite test curenja pre punjenja rashladnim sredstvom.

- Ponovo sastavite zapečaćena kućišta na ispravan način. Ako su zaptivke istrošene, zamenite ih.
 - Proverite bezbednosnu opremu pre puštanja u rad.
- d) Stavljanje van upotrebe
- Ako je bezbednost ugrožena kada se oprema stavi van upotrebe, punjenje rashladnog sredstva treba ukloniti pre stavljanja opreme van upotrebe.
 - Osigurajte dovoljno ventiliranja na lokaciji gde se nalazi oprema.
 - Imajte na umu da kvar opreme može biti uzrokovan smanjenjem količine rashladnog sredstva i da je moguće curenje rashladnog sredstva.
 - Ispraznite kondenzatore na način koji neće stvoriti varnicu.
 - Uklonite rashladno sredstvo. Ako nacionalni propisi ne zahtevaju prikupljanje rashladnog sredstva, isпустite ga na otvorenom. Vodite računa da ispušteno rashladno sredstvo ne izazove nikakvu opasnost. Da bi se otklonila opasnost, poželjno je da jedna osoba pazi na utičnicu. Posebno vodite računa da ispušteno rashladno sredstvo ne dospene nazad u unutrašnjost objekta.
- Evakuišite područje kola rashladnog sredstva.
 - Prečišćavajte kolo rashladnog sredstva azotom 5 min.
 - Ponovo evakuišite.
 - Napunite azotom do nivoa atmosferskog pritiska.
 - Stavite oznaku na opremu da je rashladno sredstvo uklonjeno.
- e) Odlaganje u otpad
- Obezbedite dovoljno ventiliranja na mestu rada.

- Uklonite rashladno sredstvo. Ako nacionalni propisi ne zahtevaju prikupljanje rashladnog sredstva, ispuštite ga na otvorenom. Vodite računa da ispušteno rashladno sredstvo ne izazove nikakvu opasnost. Da bi se otklonila opasnost, poželjno je da jedna osoba pazi na utičnicu. Posebno vodite računa da ispušteno rashladno sredstvo ne dospene nazad u unutrašnjost objekta.
- Evakuišite područje kola rashladnog sredstva.
- Prečišćavajte kolo rashladnog sredstva azotom 5 min.
- Ponovo evakuišite.
- Isecite kompresor i ispuštite ulje.

Transport, obeležavanje i skladištenje jedinica koje koriste zapaljiva rashladna sredstva

Transport opreme koja sadrži zapaljiva rashladna sredstva

Skreće se pažnja na činjenicu da mogu postojati dodatni propisi o transportu za opreme koja sadrži zapaljive gasove. Maksimalan broj komada opreme ili konfiguracija opreme koja se može transportovati zajedno definisani su važećim propisima o transportu.

Označavanje opreme znacima

Znaci za uređaje koji se koriste u radnom području uglavnom su regulisani lokalnim propisima i odnose se na minimalne zahteve u pogledu korišćenja bezbednosnih i/ili zdravstvenih znakova na mestu rada.

Sve potrebne znakove treba održavati i poslodavci treba da obezbede da zaposleni dobiju odgovarajuća i dovoljna uputstva i obuku o značenju odgovarajućih bezbednosnih znakova i radnjama koje treba preduzeti u vezi sa ovim znakovima.

Efikasnost znakova ne bi trebalo da bude umanjena prevelikim brojem znakova koji se postavljaju zajedno.

Svi korišćeni piktogrami treba da budu što jednostavniji i da sadrže samo bitne detalje.

Odlaganje opreme koja sadrži zapaljiva rashladna sredstva kao otpad

Pogledajte nacionalne propise.

Skladištenje opreme/uređaja

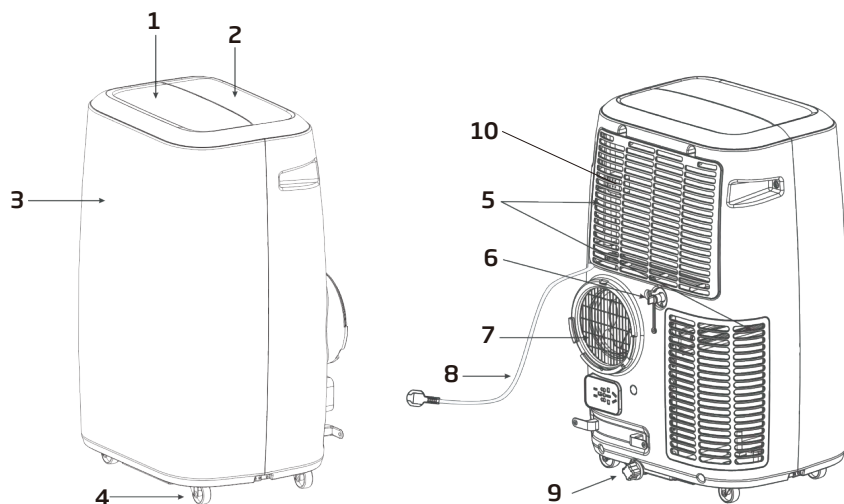
Opremu treba skladištiti prema uputstvima proizvođača.

Skladištenje zapakovane (neprodane) opreme

Zaštita opreme za skladištenje treba da bude sačinjena tako da mehanička oštećenja opreme u ambalaži ne mogu da izazovu curenje napunjenog rashladnog sredstva.

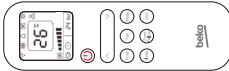
Lokalni propisi određuju maksimalan broj pojedinačnih komada opreme koji mogu biti uskladišteni zajedno.

2 Naziv delova



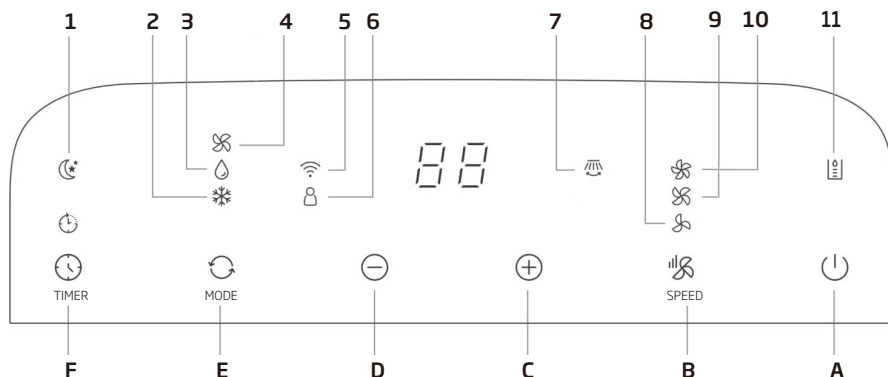
Slika 1

- | | |
|--------------------------------|---------------------------------|
| 1. Usmerivač vazduha | 6. Otvor za odvod |
| 2. Kontrolni panel | 7. Otvor iz kojeg izlazi vazduh |
| 3. Prednji poklopac | 8. Kabl za napajanje |
| 4. Kastor | 9. Otvor za odvod |
| 5. Otvor za uduvavanje vazduha | 10. Senzor sobne temperature |

Deo	Opis	Količina
	Izduvno crevo	1
	Konektor za prozor	1
	Adapter za kućište	1
	Daljinski upravljač	1
	Komplet za prozor	1
	Čivija	1
	Komplet za prozor od tkanine	1 (opciono)
	Rol traka	1 (opciono)
	Otvor iz kojeg izlazi vazduh	1
	Crevo za vodu	1
	Baterije	2

Nakon raspakivanja, proverite da li je gore pomenuta dodatna oprema uključena i proverite njenu namenu u uvodu za montažu u ovom priručniku.

4.1 Model samo sa hlađenjem (nereverzibilan)



A Uključivanje/isključivanje

B Brzina ventilatora

C Temperatura gore

D Temperatura dole

E Režim rada

F Tajmer za uključivanje/isključivanje

1. Režim spavanja

2. Hlađenje

3. Odvlaživanje

4. Ventilator

5. Bežična funkcija

6. ZoneFollow (Praćenje zone)

7. Automatsko oscilovanje

8. Mala brzina ventilatora

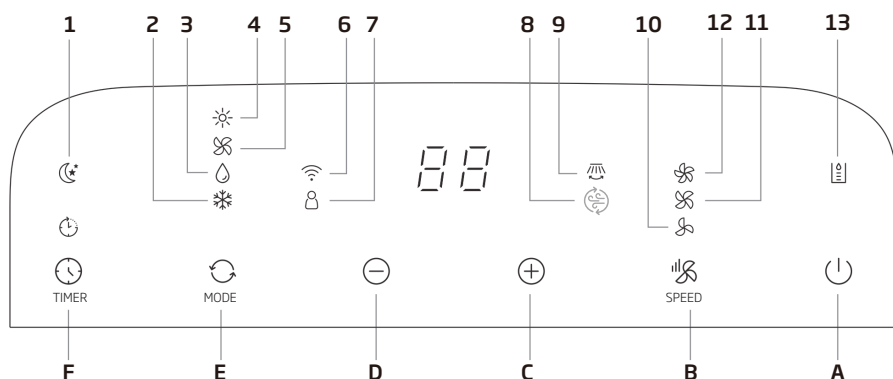
9. Srednja brzina ventilatora

10. Velika brzina ventilatora

11. Napunjeno vodom

4 Izgled i funkcija kontrolnog panela

4.2 Model sa hlađenjem i toplotnom pumom (reverzibilno)



- | | | | |
|----|--------------------------------------|-----|---|
| A | Uključivanje/isključivanje | 5. | Ventilator |
| B | Brzina ventilatora | 6. | Bežična funkcija |
| C | Temperatura gore | 7. | ZoneFollow (Praćenje zone) |
| D | Temperatura dole | 8. | Indikator Hepa 13 filtera (prisutan samo na BP113H) |
| E | Režim rada | 9. | Automatsko oscilovanje |
| F | Tajmer za uključivanje/isključivanje | 10. | Mala brzina ventilatora |
| 1. | Režim spavanja | 11. | Srednja brzina ventilatora |
| 2. | Hlađenje | 12. | Velika brzina ventilatora |
| 3. | Odvlaživanje | 13. | Napunjeno vodom |
| 4. | Grejanje | | |

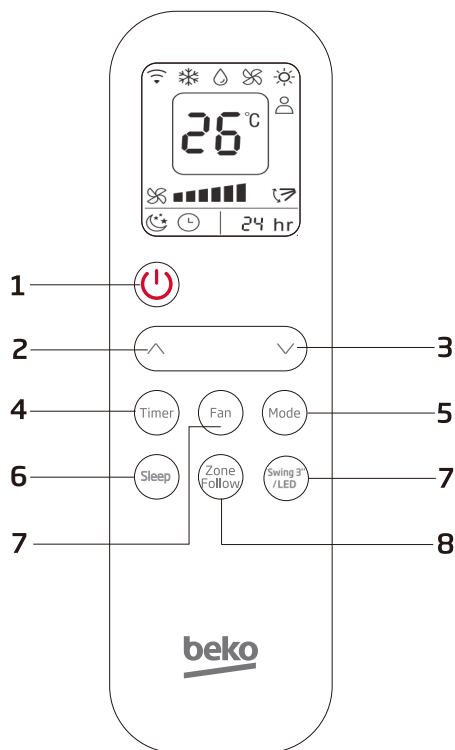
Za korišćenje HEPA filtera preporučuje se 1080 sati.

1. Kada se akumulirano vreme senzora za prečišćavanje uključi na 1080 sati, „indikator HEPA 13 filtera“ treperi da bi podsetio na zamenu novim HEPA filterom.
2. Resetovanje: Nakon što se HEPA zameni, pritisnite dugme TIMER (Tajmer) na 5 sekundi da biste potvrdili resetovanje. Posle toga, „indikator HEPA 13 filtera“ prestaje da treperi i vreme se ponovo postavlja.

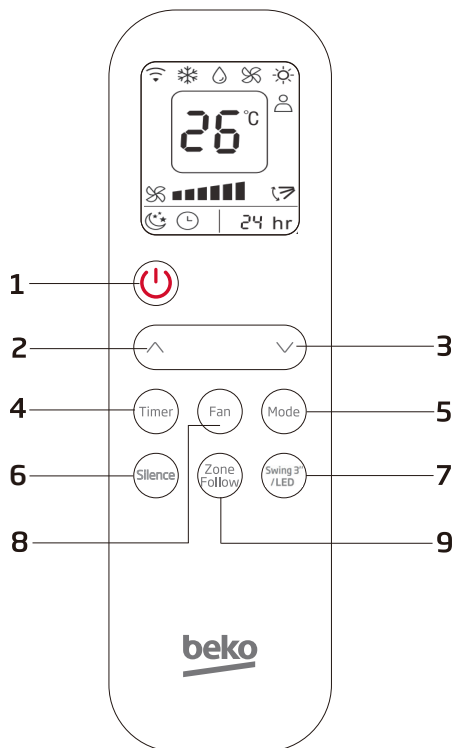
Napomena:



- Čuvajte HEPA 13 filter u odgovarajućem okruženju kada ga ne koristite na proizvodu. U suprotnom, životni vek HEPA može biti pogođen i skratice se vreme korišćenja.
- Kada se HEPA 13 filter izvadi iz proizvoda/pakovanja na godinu dana ili više, predlažemo da ga zamenite novim HEPA 13 filterom radi boljih performanse čišćenja vazduha.
- Predviđeni radni vek zavisi od veličine sobe, kvaliteta vazduha itd.

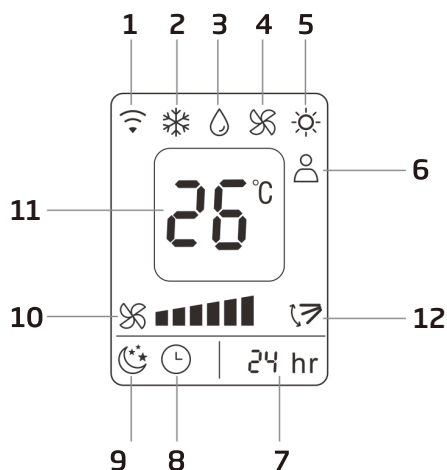


1. Uključivanje/isključivanje
2. Temperatura gore
3. Temperatura dole
4. Tajmer za uključivanje/isključivanje
5. Režim rada
6. Režim spavanja
7. Oscilovanje / LED ekran
8. ZoneFollow (Praćenje zone)



1. Uključivanje/isključivanje
2. Temperatura gore
3. Temperatura dole
4. Tajmer za uključivanje/isključivanje
5. Režim rada
6. Bešumno
7. Oscilovanje / LED ekran
8. Brzina ventilatora
9. ZoneFollow (Praćenje zone)

Samo za BP1085SAC

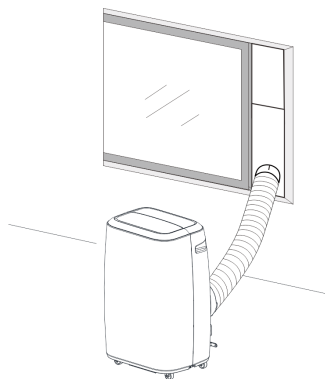


- | | |
|-------------------------------|---|
| 1. Signal prijemnika | 7. Tajming |
| 2. Hlađenje | 8. Tajmer za uključivanje/isključivanje |
| 3. Odvlaživanje | 9. Režim spavanja |
| 4. Ventilator | 10. Brzina ventilatora |
| 5. Grejanje | 11. Prikaz temperature |
| 6. ZoneFollow (Praćenje zone) | 12. Oscilovanje |

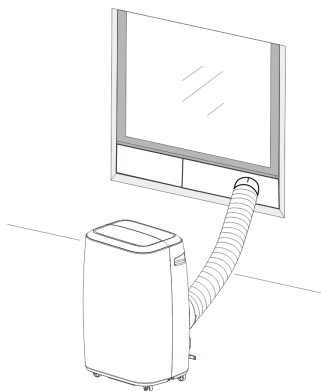


Napomena:

- Nemojte ispuštati daljinski upravljač.
- Ne postavljajte daljinski upravljač na mesto izloženo direktnoj sunčevoj svetlosti.



Slika 5



Slika 5a

Pre uključivanja:

1. Pronađite mesto gde postoji napajanje u blizini.
2. Kao što je prikazano na slici 5 i slici 5a, postavite izduvno crevo i podesite položaj prozora.
3. Spojite odvodno crevo (samo kod modela sa grejanjem);
4. Uključite kabl za napajanje u uzemljenu AC 220-240 V/50 Hz utičnicu;
5. Pritisnite dugme za Power (napajanje) da biste uključili klima uređaj.

6.1 Pre upotrebe

Napomena:

- **Opseg radne temperature:**

	Maksimalno hlađenje	Minimalno hlađenje
DB/WB (°C)	35/24	18/12

	Maksimalno grejanje	Minimalno grejanje
DB/WB (°C)	27/---	7/---

Proverite da li je izduvno crevo pravilno montirano.

Upozorenja za funkcije hlađenja i odvlaživanja:

- Kada koristite funkcije hlađenja i odvlaživanja, primenite interval od najmanje 3 minuta između svakog uključivanja/isključivanja.
- Napajanje treba da ispunjava zahteve.
- Utičnica je za naizmeničnu struju.
- Ne delite utičnicu sa drugim uređajima.
- Napajanje je tipa AC 220-240 V, 50 Hz.

6.2 Funkcija hlađenja

- Pritisnite dugme „Mode (Režim)“ dok se ne pojavi ikona „Cool (Hlađenje)“.
- Pritisnite dugme „Down (Dole)“ ili „Up (Gore)“ da biste izabrali željenu sobnu temperaturu. (16 °C-31 °C)
- Pritisnite dugme „Wind (Duvanje)“ da biste izabrali brzinu duvanja.

6.3 Operacija odvlaživanja

- Pritisnite dugme „Mode (Režim)“ dok se ne pojavi ikona „Dehumidify (Odvlaživanje)“.
- Automatski podesite izabranu temperaturu na trenutnu sobnu temperaturu minus 2 °C. (16 °C-31 °C)
- Automatski podesite motor ventilatora na brzinu duvanja LOW (Nisko).

6.4 Funkcija Ventilator

- Pritiskajte dugme „Mode (Režim)“ dok se ne pojavi ikona „Fan (Ventilator)“.
- Pritisnite dugme „Wind (Duvanje)“ da biste izabrali brzinu duvanja.

6.5 Funkcija grejanja (ova funkcija nije dostupna za jedinicu koja ima samo hlađenje)

- Pritisnite dugme „Mode (Režim)“ dok se ne pojavi ikona „Heat (Grejanje)“.
- Pritisnite dugme „Down (Dole)“ ili „Up (Gore)“ da biste izabrali željenu sobnu temperaturu. (16 °C-31 °C)
- Pritisnite dugme „Wind (Duvanje)“ da biste izabrali brzinu duvanja.

6.6 Funkcija Tajmer

Podešavanje tajmera za uključivanje:

- Kada je klima uređaj isključen, pritisnite dugme „Timer (Tajmer)“ i izaberite željeno vreme uključivanja pomoću dugmadi za podešavanje temperature i vremena.
- „Preset On Time (Unapred podešeno vreme uključivanja)“ je prikazano na operativnom panelu, a 5 sekundi nakon podešavanja vremena, „podešena temperatura“ će biti prikazana na oba ekrana.

- Vreme se može regulisati u bilo kom trenutku za narednih 0-24 sata.

Podešavanje tajmera za isključivanje:

- Kada je klima uređaj uključen, pritisnite dugme „Timer (Tajmer)“ i izaberite željeno vreme isključivanja pomoću dugmadi za podešavanje temperature i vremena.
- „Preset Off Time (Unapred podešeno vreme isključivanja)“ je prikazano na operativnom panelu.
- Vreme isključivanja može da se podesi u bilo kom trenutku za naredna 0-24 sata.

6.7 Automatsko oscilovanje

- Ova funkcija se može podesiti preko aplikacije Homewhiz i daljinskog upravljača.



Napomena: Korišćenje funkcije Swing (Oscilovanje) / LED ekrana

LED ekran: Pritiskom na ovo dugme, LED će se uključiti; ponovnim pritiskom na ovo dugme, LED će se isključiti.

Oscilovanje: Dugo pritisnite na 3 sekunde, usmerivač vazduha će neprekidno oscilovati gore-dole; ponovo dugo pritisnite na 3 sekunde, pomeranje će se zaustaviti.

6.8 Režim spavanja

- Dok ste u režimu hlađenja, pritisnite dugme „Sleep (Spavanje)“ da biste podesili temperaturu. Ona se povećava za 1 °C nakon sat vremena i najviše za 2 °C nakon 2 sata.
- Dok ste u režimu grejanja, pritisnite taster „Sleep (Spavanje)“ da biste podesili temperaturu. Ona se smanjuje se za 1 °C nakon sat vremena i najviše za 2 °C nakon 2 sata.

- Ponovo pritisnite taster „Sleep (Spavanje)“ da biste poništili podešavanje. Bežumni režim za BP108SAC.
- Proizvod će raditi na najnižem nivou buke radi postizanja tihog okruženja.
- Proces rada je isti kao i u režimu spavanja.

6.9 Drenaža vode

Alarm za napunjenost vodom

- Unutrašnja posuda za vodu u klima uređaju ima sigurnosni prekidač za nivo vode koji kontrolise njen nivo. Kada nivo vode dostigne predviđenu visinu, indikatorska lampica za napunjenost vodom počinje da svetli. (Ako je pumpa za vodu oštećena, kada je uređaj napunjen vodom, uklonite gumeni čep na dnu jedinice i pustite da sva voda iscuri napolje.)

Stalno odvođenje

- Kada planirate da jedinicu ne koristite duže vreme, uklonite gumeni čep sa otvora za odvod na dnu jedinice i spojite odvodno crevo na donju kopču za pričvršćivanje. Sva voda u rezervoaru za vodu će se prazniti napolje.
- Možete ispuštati vodu kao što je gore navedeno kada jedinica radi u režimu grejanja i režimu odvlaživanja.
- Ako je pumpa za vodu oštećena, može se koristiti stalno odvođenje, a u tom slučaju pumpa za vodu nije aktivna. Jedinica će tada moći ispravno da radi.
Ako je pumpa za vodu oštećena, može se koristiti i povremeno odvođenje. U ovom slučaju, kada se upali indikatorska lampica za napunjenost vodom, spojite odvodno crevo na donju kopču za pričvršćivanje i sva voda iz posude za vodu će biti ispuštena napolje. Jedinica će tada moći ispravno da radi.

6.10 Bežična funkcija

- Pritisnite dugme za Speed (brzinu) na 5 sekundi, uđite u režim fabričkog podešavanja bežične veze;
- Jedinica je povezana preko bežične veze ako je indikator bežične veze uključen, inače nije povezana. Kada indikator bežične veze sporo treperi, jedinica je u režimu podešavanja bežične veze, ako brzo treperi, jedinica je povezana sa bežičnom mrežom;
- Većinu funkcija klima uređaja možete podesiti pomoću aplikacije za mobilni telefon (HomeDirect) pomoću bežične veze.

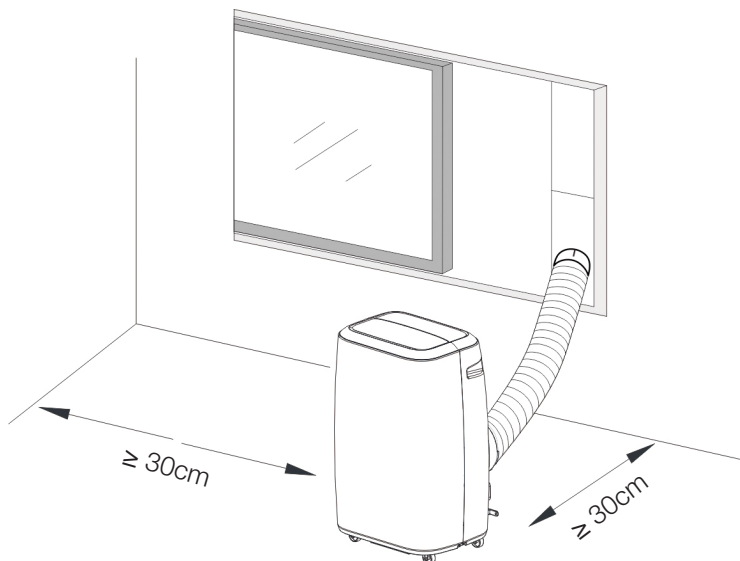
6.11 Funkcija ZoneFollow (Praćenje zone)

- Funkciju ZoneFollow (Praćenje zone) možete uključiti ili isključiti preko daljinskog upravljača;
- Kada je ova funkcija uključena, jedinica će kontrolisati temperaturu prostorije pomoću senzora temperature unutar daljinskog upravljača (senzor sobne temperature unutar mašine neće biti korišćen)
- Ova funkcija će se isključiti ako jedinica ne primi signal sa daljinskog upravljača tokom 30 minuta. Prebacice se na normalni senzor sobne temperature unutar jedinice, koji će kontrolisati temperaturu.

7 Objašnjenja za montažu:

7.1 Objašnjenja za montažu:

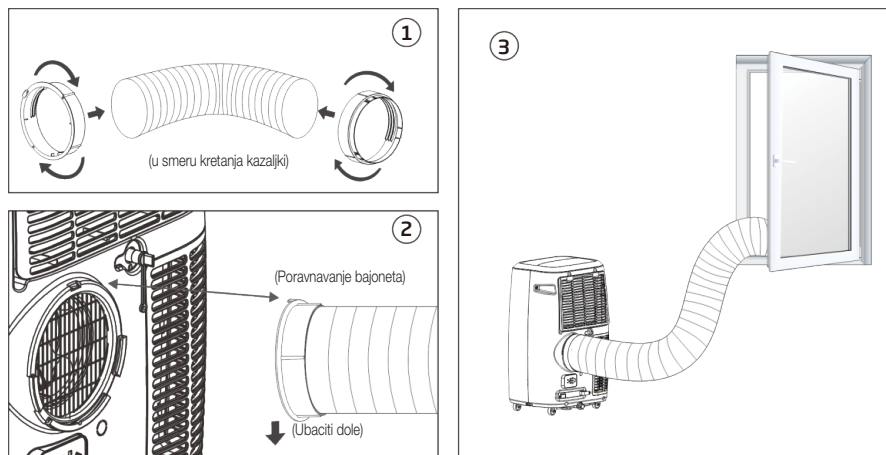
- Klima uređaj se postavlja na ravno područje koje nema okolnih prepreka. Ne blokirajte izlaz vazduha, a potrebno rastojanje oko uređaja treba da bude najmanje 30 cm. (Videti sliku 8)
- Ne sme da se postavlja na vlažnim mestima, kao što je vešernica.
- Ožičenje utičnice treba da bude u skladu sa lokalnim zahtevima za električne instalacije.



Slika 8

7 Objašnjenja za montažu:

7.2 Uvod u montažu izduvnog creva



Slika 9

Privremena montaža

1. Zavrnite oba kraja izduvnog creva u kvadratnu kopču za pričvršćivanje i ravnu kopču za pričvršćivanje.
2. Umetnite kvadratnu kopču za pričvršćivanje u otvore na zadnjoj strani klima uređaja (videti sliku 9).
3. Stavite drugi kraj izduvnog creva na prozorsku dasku.

Instalacija kliznog kompleta za prozor

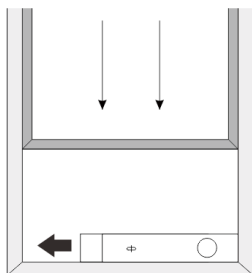
Način ugradnje kompleta klizača za prozor je uglavnom „horizontalno“ ili „vertikalno“.

Kao što je prikazano na slici 10 i slici 10a, proverite minimalnu i maksimalnu veličina prozora pre ugradnje.

1. Postavite komplet na prozor (slika 10, slika 10a);
2. Podesite dužinu kompleta klizača za prozor prema širini ili visini prozora i pričvrstite ga tiplom;
3. Umetnite konektor creva za prozor u otvor kompleta za prozor.

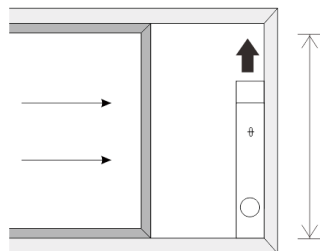
7 Objašnjenja za montažu:

①



Širina prozora
min: 67,5 cm
maks: 123 cm

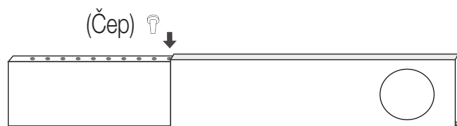
Slika 10



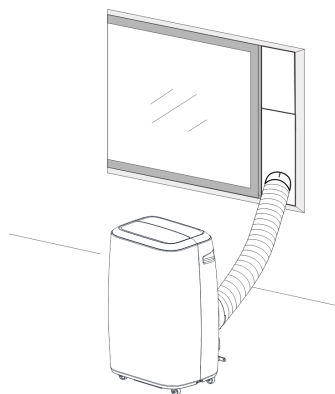
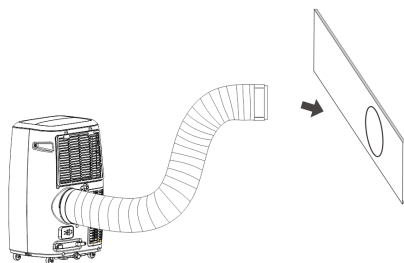
Visina prozora
min: 67,5 cm
maks: 123 cm

Slike 10a

②



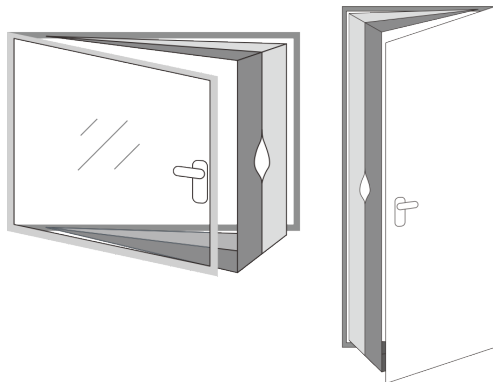
③



7 Objašnjenja za montažu:

7.3 Univerzalni pribor za zaptivanje za pokretni klima uređaj (opciono)

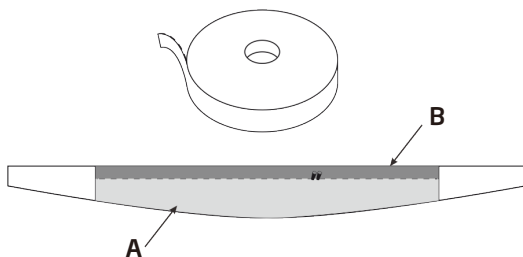
Pogodno za prozore i vrata



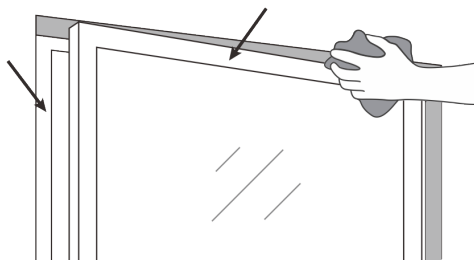
Uključeno u ovaj komplet:

1 komad tkanine (4 m)

1 rolna lepljive trake (9 m)

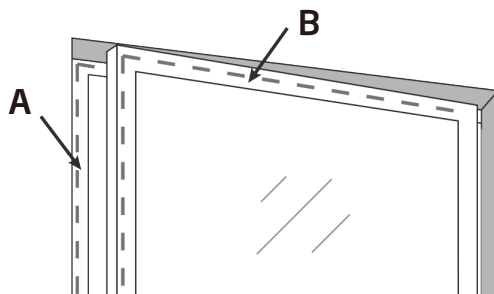


1. Otvorite prozor i očistite vrata i okvir pre lepljenja lepljive trake.

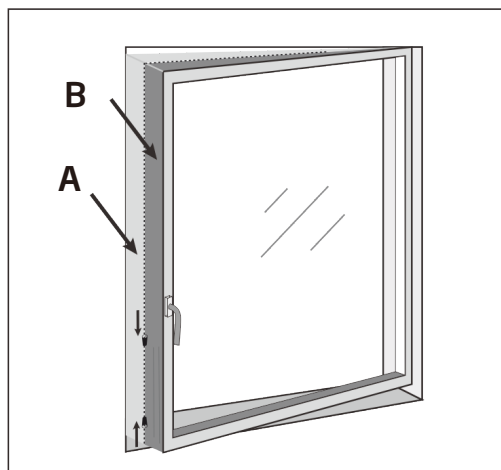


7 Objašnjenja za montažu:

2. Isecite velike komade lepljive trake prema dimenzijama prozora. Zalepite ih na okvir vašeg prozora, a zatim uradite isto na unutrašnjoj površini poklopca za prozor (na strani ručke).



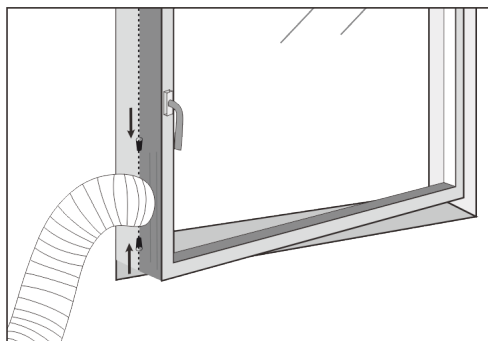
3. Zalepite širu stranu (A) velikog dela bele tkanine na okvir prozora, a zatim zalepite užu stranu (B) na krilo prozora (strana ručke) od sredine, a zatim na gore i na kraju na dole.



4. Zatvorite prozor i uverite se da veliki komad tkanine nije zaglavljen u šavovima i da se prozor uvek pravilno zatvara, čak i sa postavljenom lepljivom trakom.
5. Pažljivo otvorite prozor i otvorite patentni zatvarač na komadu tkanine (u nivou dna ili na sredini prozora), a zatim umetnite izduvni kanal u otvor.

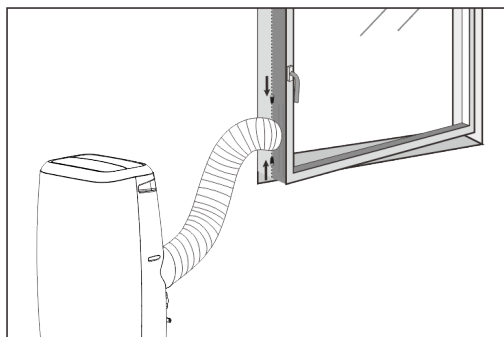
Ponovo podesite zatvarač tako da izduvni kanal bude pričvršćen na taj način da nema razmene vazduha između unutrašnjosti i spoljašnjosti.

7 Objašnjenja za montažu:



6. Vaš komplet za zaptivanje je sada montiran i sada možete da uključite svoj pokretni klima uređaj i uživate u njegovoj svežini!

Ako više ne želite da koristite mobilni klima uređaj i želite da zatvorite prozor, možete jednostavno da uklonite omotač sa rajsferšlusa i zatvorite prozor, kako biste proverili da komad tkanine nije zaglavljen u zaptivkama za zatvaranje.



Napomena:



Ako imate prozor sa francuskim otvaranjem sa dva krila: Blokirajte prvo krilo drškom i izvršite ugradnju kompleta za zaptivanje na drugo krilo (bez drške).

Pre ugradnje, proverite da lepljiva traka za hvatanje ne ošteti vaš prozor.

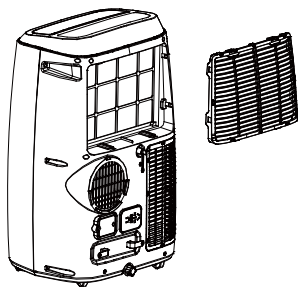
7 Objašnjenja za montažu:

7.4 Koristite Hepa 13 filter (samo za model BP113H)

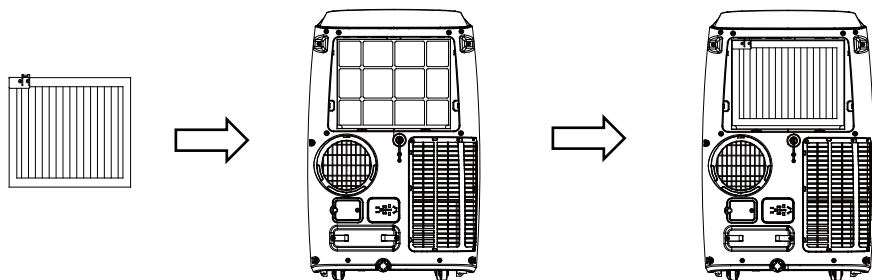
1. Postavljanjem Hepa 13 filtera, uključuje se indikator svežine.
2. Tokom funkcije prečišćavanja vazduha, funkcija hlađenja i odvlaživanja nisu aktivne.
3. Ako su vam potrebne funkcija hlađenja i odvlaživanja, morate odložiti Hepa 13 filter.

Kako staviti Hepa 13 filter

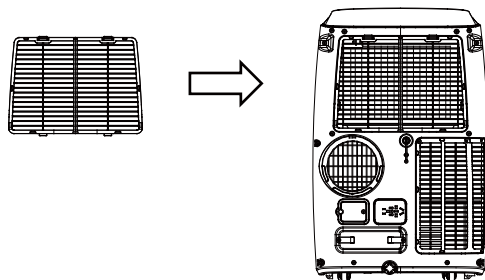
1. Izvadite filter jedinice.



2. Stavite Hepa 13 filter.



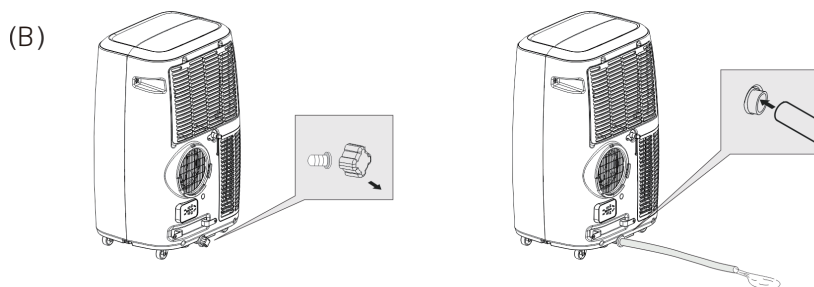
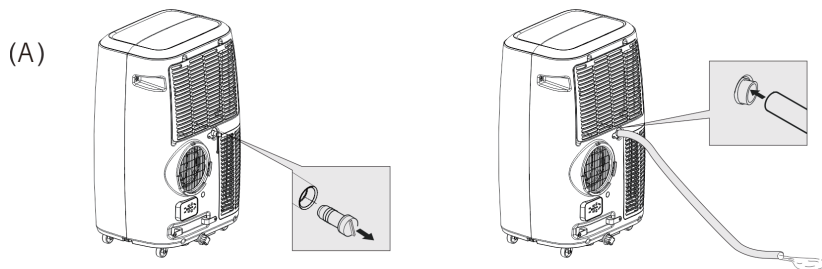
3. Stavite filter jedinice.



7 Objašnjenja za montažu:

7.5 Alarm za napunjenost vodom

Unutrašnja posuda za vodu u klima uređaju ima sigurnosni prekidač za nivo vode koji kontrolira njen nivo. Kada nivo vode dostigne predviđenu visinu, indikatorska lampica za napunjenost vodom počinje da svetli. (Ako je pumpa za vodu oštećena, kada je uređaj napunjen vodom, uklonite gumeni čep na dnu jedinice i pustite da sva voda iscuri napolje.)



Otvor (A) koji se nalazi na vrhu, služi za izvlačenje vode iz mobilnog klima uređaja (ukloniti gumeni čep i dodati odvodno crevo u otvor) kada je u prostoriji velika vlažnost (u kontinuirano odvodnjavanje) ili kada proizvod radi u procesu odvlaživanja .

Otvor (B) koji se nalazi na dnu nalazi se rezervoar za vodu, koji se koristi u režimu grejanja ili kada rezervoar treba da se isprazni (alarm rezervoara). Jednostavno uklonite gumeni čep i dodajte odvodno crevo u otvor da biste ispuštali vodu iz rezervoara.

Napomena:

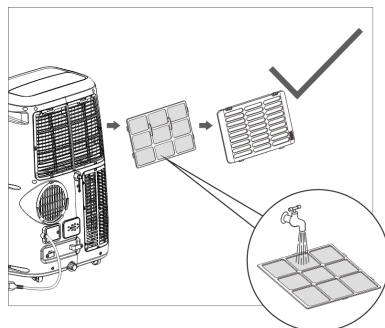
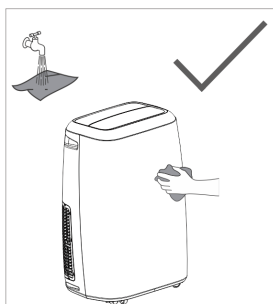
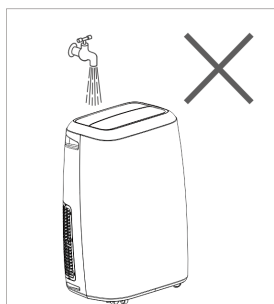


U zavisnosti od napunjenosti rezervoara za vodu, ponekad će biti mnogo vode za ispuštanje. Tada bi idealno bilo da ga ispraznite napolju ili u veliku posudu da biste izbegli plavljenje prostorije.



Upozorenje:

- Uvek isključite jedinicu iz struje pre čišćenja ili servisiranja.
- Nemojte koristiti zapaljive tečnosti ili hemikalije za čišćenje jedinice.
- Nemojte prati jedinicu pod tekućom vodom. To izaziva električnu opasnost.
- Nemojte koristiti uređaj ako je došlo do oštećenja napajanja tokom čišćenja. Oštećeni kabl za napajanje mora se zameniti novim kablom proizvođača.
- Ako je klima uređaj oštećen, obratite se prodavcu ili servisu.



8.1 Očistite filter za vazduh

- Ako se vazdušni filter začepi prašinom/prljavštinom, treba ga čistiti jednom u dve nedelje.
- Demontaža
Otvorite rešetku za ulaz vazduha i skinite filter za vazduh.
- Čišćenje
Očistite filter za vazduh neutralnim deterdžentom u mlakoj vodi (40 °C) i osušite ga u hladovini.
- Montaža
Stavite vazdušni filter na ulaznu rešetku i vratite komponente kao što su prethodno bile postavljene.



Upozorenje:

Nemojte koristiti jedinicu bez filtera jer će je prljavština i vlakna začepiti i umanjiti performanse.

8.2 Očistite površinu klima uređaja

Prvo očistite površinu neutralnim deterdžentom i vlažnom krpom, a zatim je obrišite suvom krpom.

Saveti za održavanje

Obavezno čistite vazdušni filter svake 2 nedelje radi optimalnih performansi.

Posudu za sakupljanje vode treba isprazniti odmah nakon prijavljivanja greške P1, a pre skladištenja da bi se sprečilo stvaranje buđi.

U domaćinstvima sa životinjama, moraćete povremeno da obrišete rešetke da biste sprečili blokiranje protoka vazduha usled prisustva životinjske dlake.

Očistite jedinicu

Očistite jedinicu vlažnom krpom koja ne ostavlja trunje i blagim deterdžentom. Osušite jedinicu suvom krpom koja ne ostavlja trunje.

Skladištite jedinicu kada se ne koristi

Ispraznite posudu za sakupljanje vode u uređaja prema uputstvima u sledećem odeljku.

Uključite uređaj u režimu ventilatora na 12 sati u toploj prostoriji da biste ga osušili i sprečili pojavu buđi.

Isključite uređaj i iskopčajte ga iz napajanja.

Očistite filter za vazduh prema uputstvima u prethodnom odeljku. Ponovo postavite čist, suv filter pre skladištenja.

Izvadite baterije iz daljinskog upravljača.

Obavezno čuvajte jedinicu na hladnom i tamnom mestu. Izlaganje direktnom suncu ili ekstremnoj toploti može skratiti životni vek jedinice.



Napomena: Kućište i prednja strana mogu se obrisati krpom bez ulja ili oprati krpom namočenom u rastvor tople vode i blagog tečnog deterdženta za pranje sudova. Temeljno isperite i osušite brisanjem. Nikada ne koristite gruba sredstva za čišćenje, vosak ili sredstva za poliranje na prednjoj strani kućišta. Obavezno ocedite višak vode iz krpe pre brisanja u blizini kontrola. Višak vode u ili oko kontrola može dovesti do oštećenja jedinice.

10 Uobičajeni problemi

Problemi	Mogući uzroci	Predložena rešenja
1. Uređaj se ne pokreće prilikom pritiskanja tastera uključeno/isključeno	- Indikatorska lampica za napunjenost vodom treperi, a posuda za vodu je puna.	Ispustite vodu iz posude za vodu.
	- Sobna temperatura je viša od podešene temperature. (Režim grejanja)	Ponovo podesite temperaturu
	- Sobna temperatura je niža od podešene temperature. (Režim hlađenja)	Ponovo podesite temperaturu
2. Nije dovoljno hladno	- Vrata ili prozori nisu zatvoreni.	Postarajte se da svi prozori i vrata budu zatvoreni.
	- U sobi postoje izvori toplote.	Uklonite izvore toplote ako je to moguće
	- Crevo za izduvni vazduh nije spojeno ili je blokirano.	Povežite ili očistite crevo za izduvni vazduh.
	- Postavka temperature je previsoka.	Ponovo podesite temperaturu
	- Ulaz vazduha je blokirano.	Očistite ulaz vazduha.
3. Buka	- Podloga nije horizontalna ili nije dovoljno ravna	Postavite uređaj na ravnu i horizontalnu podlogu ako je to moguće
	- Zvuk potiče od protoka rashladnog sredstva unutar klima uređaja	To je uobičajeno.
4. Šifra E0	Senzor sobne temperature je неисправan	Zamenite senzor sobne temperature (jedinica može da radi i bez zamene.)
5. Šifra E1	Senzor temperature kondenzatora je неисправan	Zamenite senzor temperature kondenzatora

10 Uobičajeni problemi

Problemi	Mogući uzroci	Predložena rešenja
6. Šifra E2	Posuda za vodu je puna tokom hlađenja	Skinite gumeni čep i ispraznite vodu.
7. Šifra E3	Senzor temperature isparivača je neispravan	Zamenite senzor temperature isparivača
8. Šifra E4	Posuda za vodu je puna tokom grejanja	Ispraznite posudu za vodu.



Napomena: Stvarni proizvodi mogu izgledati drugačije.

Kada ovu jedinicu koristite u evropskim državama, sledeće informacije se moraju poštovati:

Odlaganje u otpad: Ne odlažite ovaj proizvod u komunalni otpad. Neophodno je odvojeno prikupljanje ovog otpada za poseban tretman.

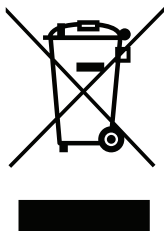
Zabranjeno je odlaganje uređaja u kućnom otpadu domaćinstva.

Postoji nekoliko mogućnosti za odlaganje:

- Opština je uspostavila sistem prikupljanja, u kojem električni otpad može biti odložen barem besplatno.
- Kada kupujete novi proizvod, trgovac će uzeti stari proizvod barem besplatno.
- Proizvođač će uzeti od korisnika stari uređaj za odlaganje barem besplatno.
- Pošto stari proizvodi sadrže vredne resurse, mogu se prodati trgovcima otpadnog materijala.

Divlje odlaganje otpada u šumama i prirodi ugrožava vaše zdravlje kada opasne materije procure u podzemne vode i nađu svoj put do lanca ishrane.

Ovaj simbol ukazuje na to da se ovaj proizvod na kraju svog radnog veka ne sme odlagati sa ostalim otpadom iz domaćinstva. Uređaj na kraju radnog veka mora se odložiti u zvaničnu sabirnu centar za recikliranje električnih i elektronskih uređaja. Da biste našli ove sabirne centre obratite se lokalnim vlastima ili prodavcu od koga ste kupili proizvod. Svako domaćinstvo ima bitnu ulogu u obnavljanju i recikliranju starih uređaja. Odgovarajuće odlaganje uređaja na kraju radnog veka doprinosi sprečavanju potencijalnih negativnih posledica po životnu sredinu i zdravlje.



12.1 Uputstvo za F-gas

Ovaj proizvod sadrži fluorisane gasove koji stvaraju efekat staklene bašte.

Fluorisani gasovi koji stvaraju efekat staklene bašte se nalaze u hermetički zatvorenoj opremi.

Montažu, servisiranje, održavanje, popravke, provere curenja ili stavljanje van upotrebe opreme i reciklažu proizvoda treba da obavljaju fizička lica koja poseduju odgovarajuće sertifikate.

Ako sistem ima ugrađen sistem za otkrivanje curenja, provere curenja treba da se obavljaju najmanje na svakih 12 meseci, kako biste se uverili da sistem ispravno radi.

Ako na proizvodu treba da se vrše provere curenja, treba odrediti cikluse inspekcije i voditi i čuvati evidenciju o proveru curenja.



Napomena: Kod hermetički zatvorene opreme, pokretnog klima uređaja, prozorskog klima uređaja i odvlaživača, ako je CO₂ ekvivalent fluorisanih gasova koji stvaraju efekat staklene bašte manji od 10 tona, ne bi trebalo vršiti proveru curenja.

13 Specifikacija

Naziv modela	BP1095C	BP1125C	BP1125H	BP1095CN	BP1125CN	BP1095GAC
Rashladno sredstvo	R290	R290	R290	R290	R290	R290
Ukupna količina rashladnog sredstva(g)	212	226	230	212	226	185
Klimatska klasa	T1	T1	T1	T1	T1	T1
Rashladni kapacitet (Btu/h)	8871	11942	8530	8871	11942	8530
Kapacitet hlađenja (kW)	2.6	3.5	2.5	2.6	3.5	2.5
Grejni kapacitet (Btu/h)	-	-	-	-	-	-
Kapacitet grejanja (kW)	-	-	-	-	-	-
Energetska efikasnost hlađenja (W/W)	2.6	2.6	3.1	2.6	2.6	3.6
Energetska efikasnost grejanja (W/W)	-	-	-	-	-	-
Energetski nivo – hlađenje	A (EU 626/2011)	A (EU 626/2011)	A+ (EU 626/2011)	A (EU 626/2011)		A++ (EU 626/2011)
Energetski nivo – grejanje	-	-	-	-	-	-
Ulazna snaga hlađenja (KWH)	1.0	1.4	0.9	1.0	1.4	0.7
Ulazna snaga grejanja (KWH)	-	-	-	-	-	-
Napon/frekvencija/faza (V/Hz)	220-240V~;50Hz					
NIVO SNAGE BUKE (DBA) - (SNAGA ZVUKA)	65	65	65	62/61/60	63/62/61	65/63/61
Nivo pritiska buke-zvučni pritisak	52/50/48	52/50/48	52/50/48	48/46/45	49/47/46	51/48/46
Zapremina protoka vazduha (m3/h)	380	380	380	380	380	380
UKLANJANJE VLAGE (D/M)	1.0	1.2	1.0	1.0	1.2	1.1
RADNA TEMPERATURA OPIS PRI HLAĐENJU (°C)	18°C-35°C					
RADNA TEMPERATURA OPSEG PRI GREJANJU (°C)	-	-	-	-	-	-
Neto težina jedinice (kg)	26	30	28	26.7	30.7	28.3
Neto dimenzije jedinice (ŠxVxD) (MM)	440x715x335	440x715x335	440x715x335	440x715x335	440x715x335	440x715x335

Napomena:

1. Specifikacije su standardne vrednosti izračunate na osnovu nominalnih radnih uslova. One će se razlikovati u različitim radnim uslovima.
2. Nominalne vrednosti hlađenja su izračunate pri uslovima od 35/24 (unutra) i 35/24 (spolja)
3. Nominalne vrednosti grejanja su izračunate pri uslovima od 20/12 (unutra) i 20/12 (spolja). (Samo za model sa toplotnom pumpom)

